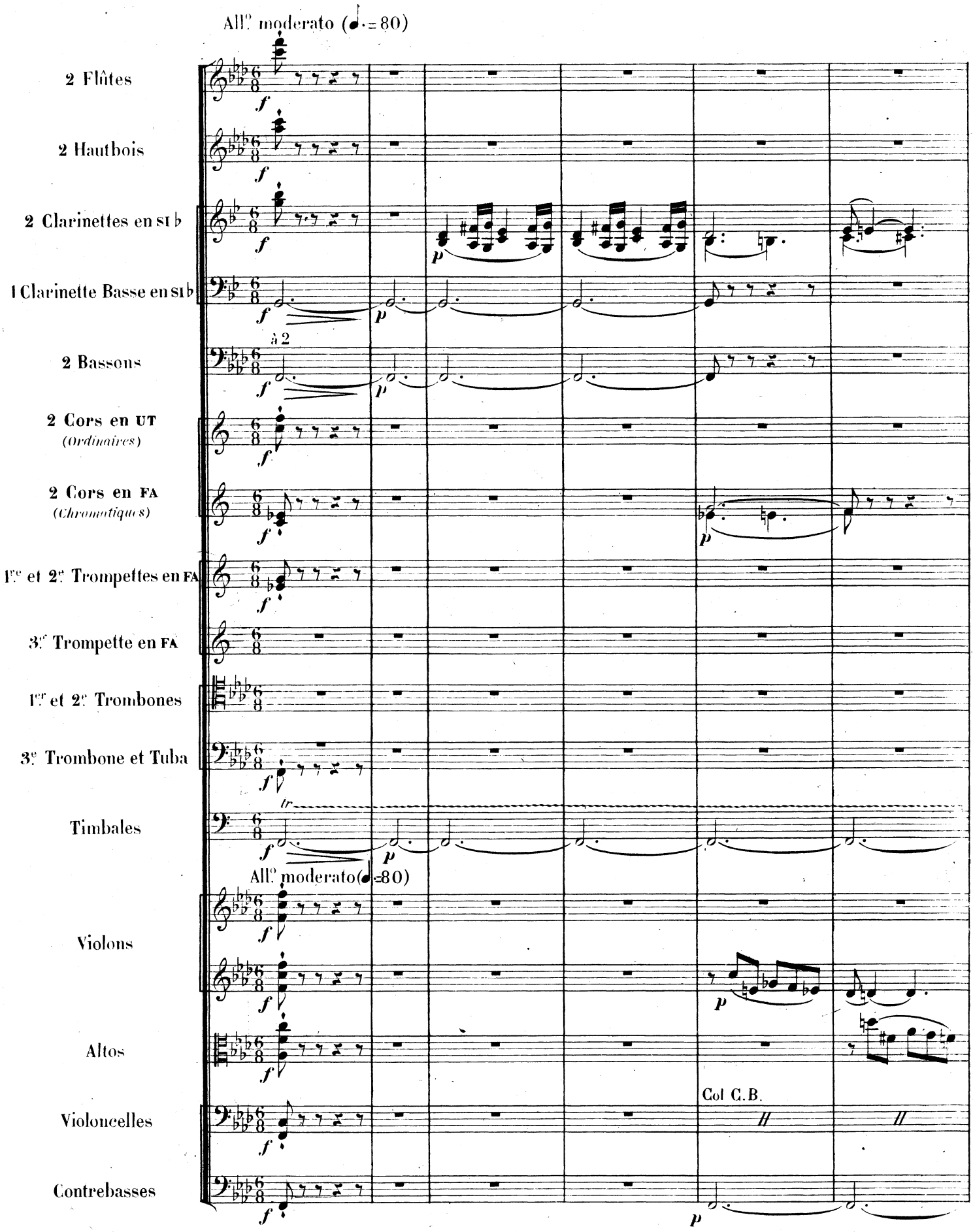
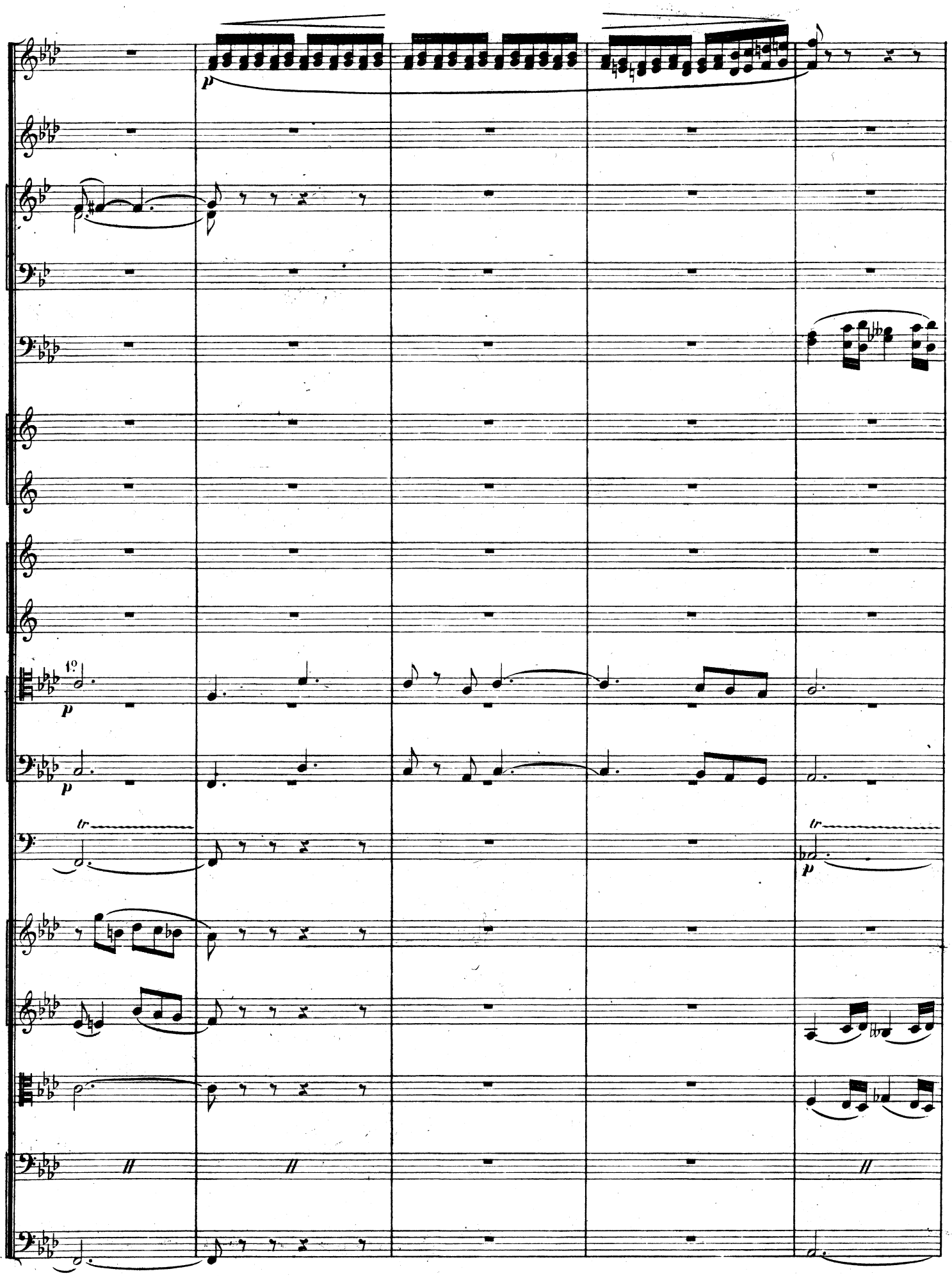
ACTE IV

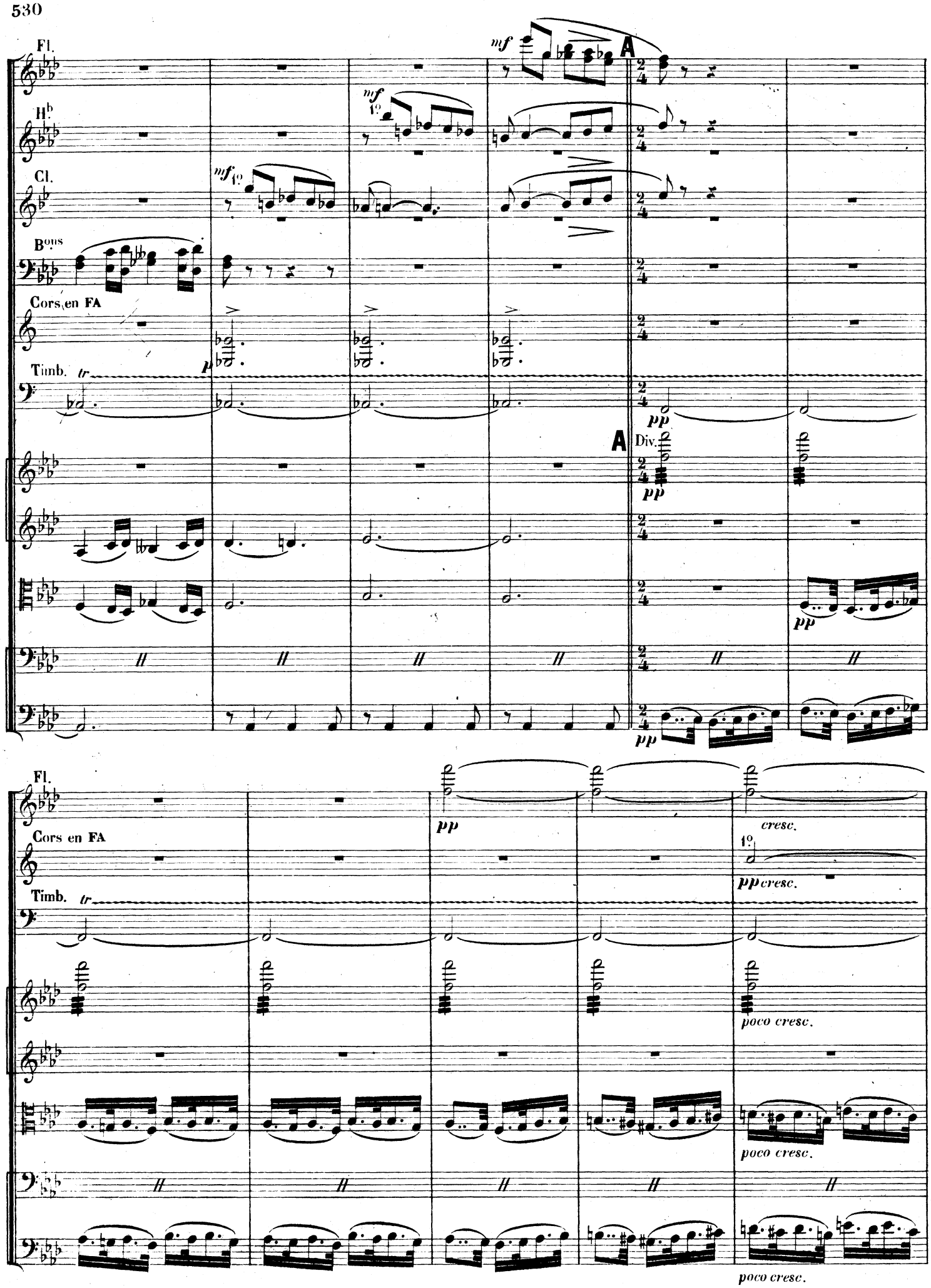
1er TABLEAU

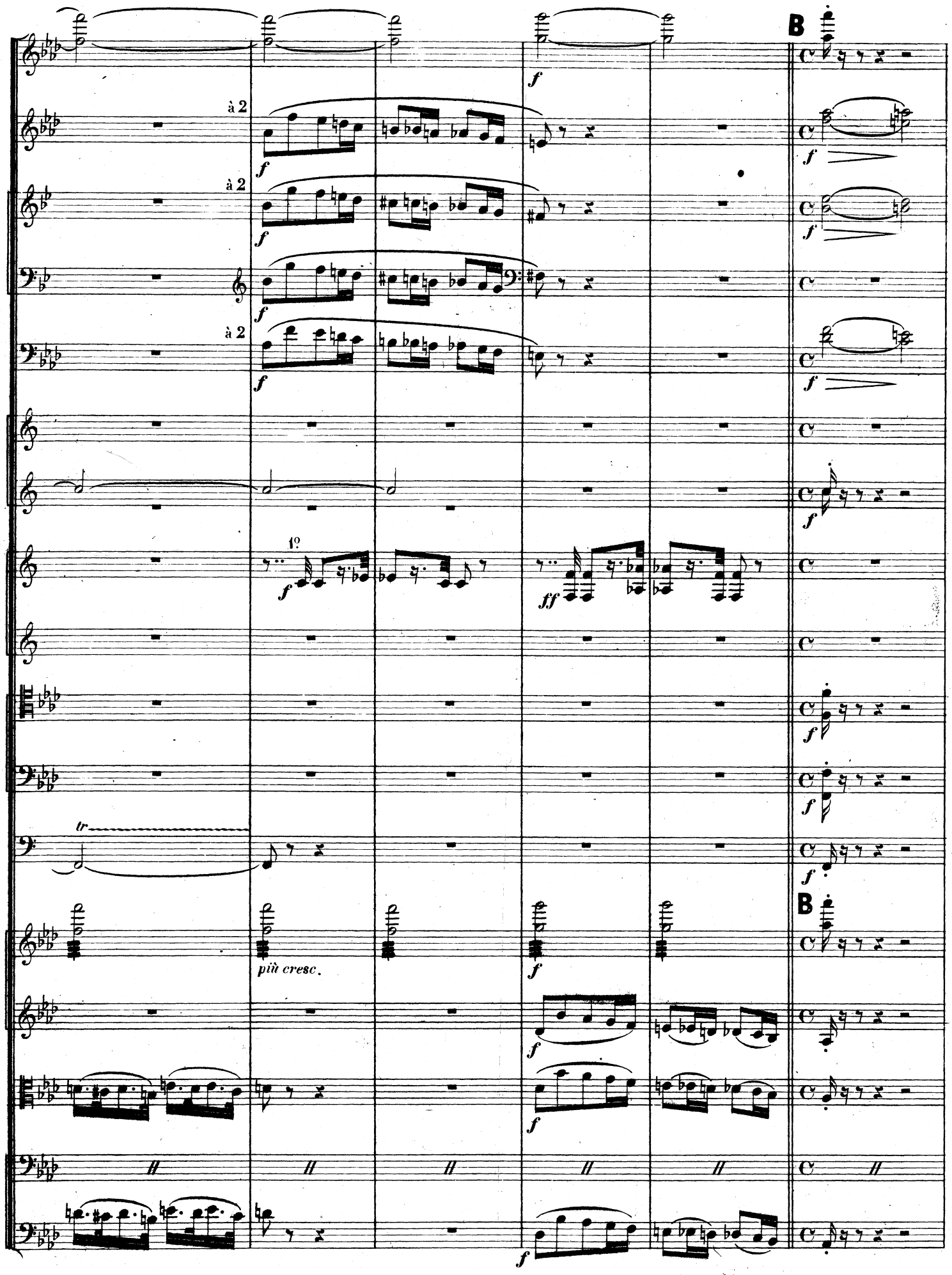
Les appartements de la Reine Anne

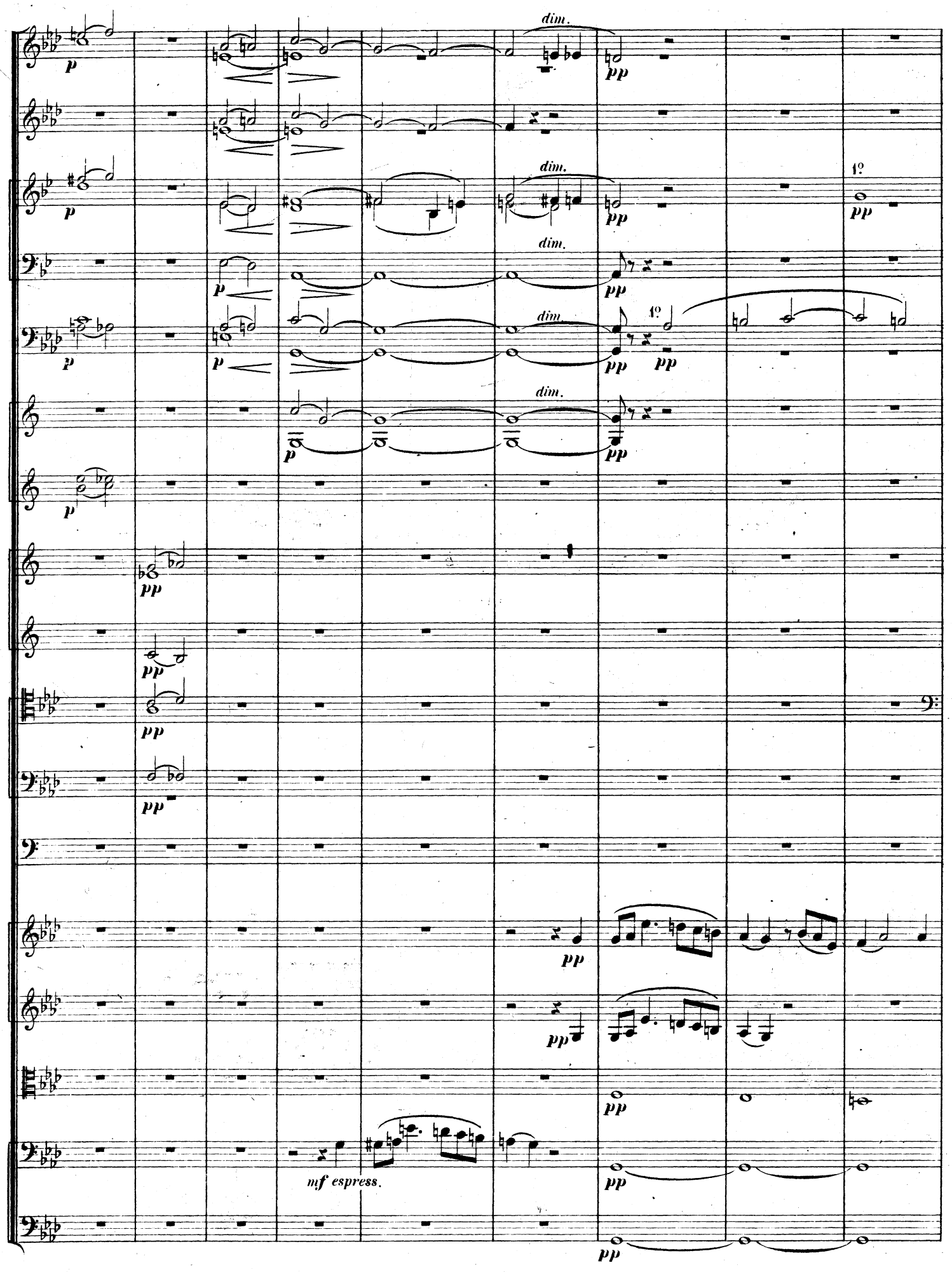


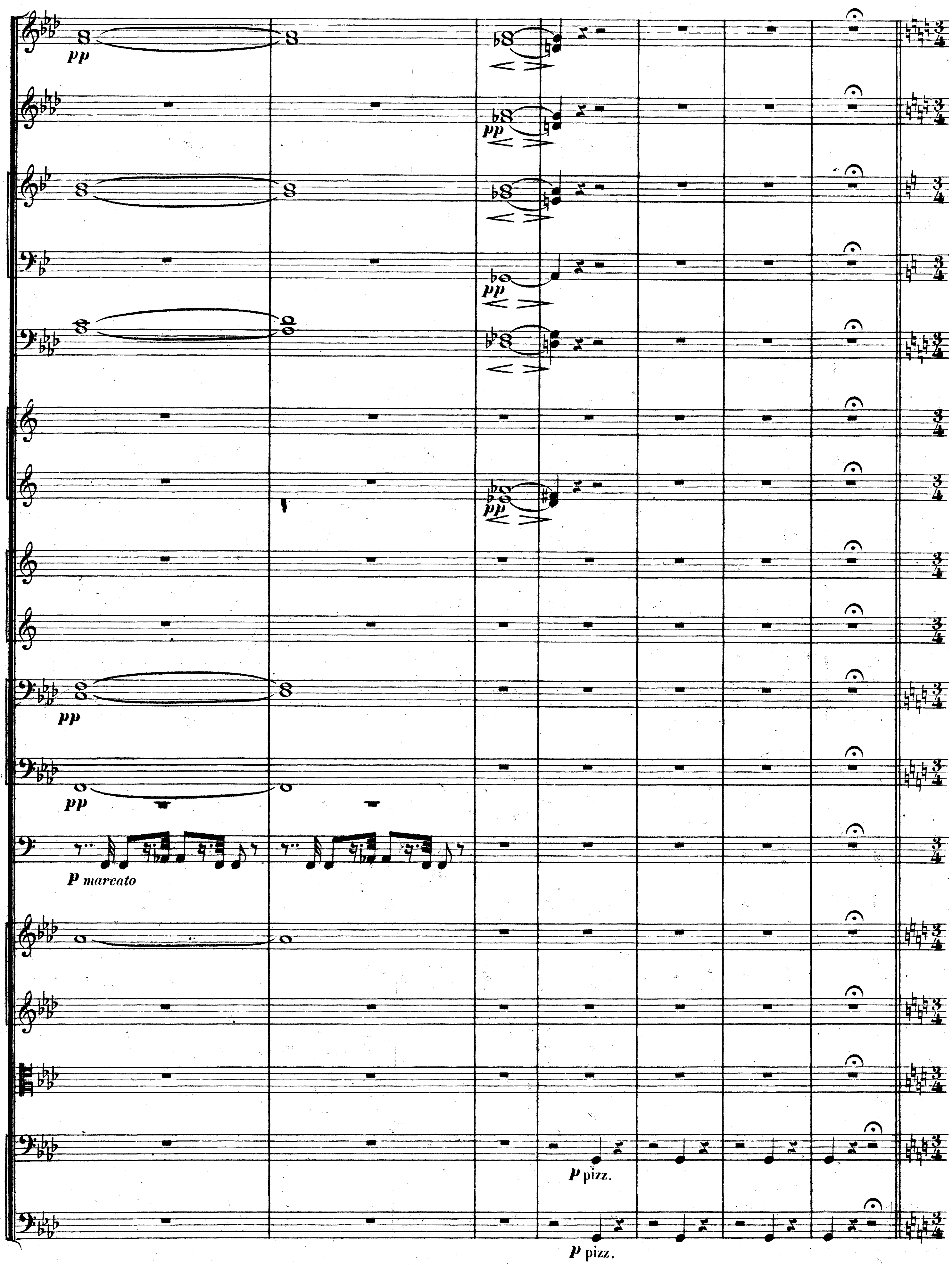
DURAND, SCHOENEWERK & Cie PARIS
No 1


p
1º
p
p
tr
tr
p


Fl.
mf
A
H♭
mf
1°
Cl.
mf 1°
B♭ons
Cors en FA
p
Timb.
tr
pp
A
Div.
pp
pp
Fl.
pp
Cors en FA
1°
Timb.
tr
ppcresc.
poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.


B
à 2
à 2
à 2
1º
tr
più cresc.
B


dim.
pp
1º
mf espress.


pp
pp
pp
pp
pp
pp
p marcato
p pizz.
p pizz.

SCÈNE I

Tempo di minuetto (♩=126)

1 Flûte

1 Hautbois

Une Harpe

Tempo di minuetto (♩=126)

La moitié des 1ers Violons

con sordini

2ds Violons divisés

con sordini

Altos divisés

con sordini

(senza sordini)

SURREY

UN HUISSIER

NORFOLK

La moitié des Violoncelles

con sordini

H♭

A

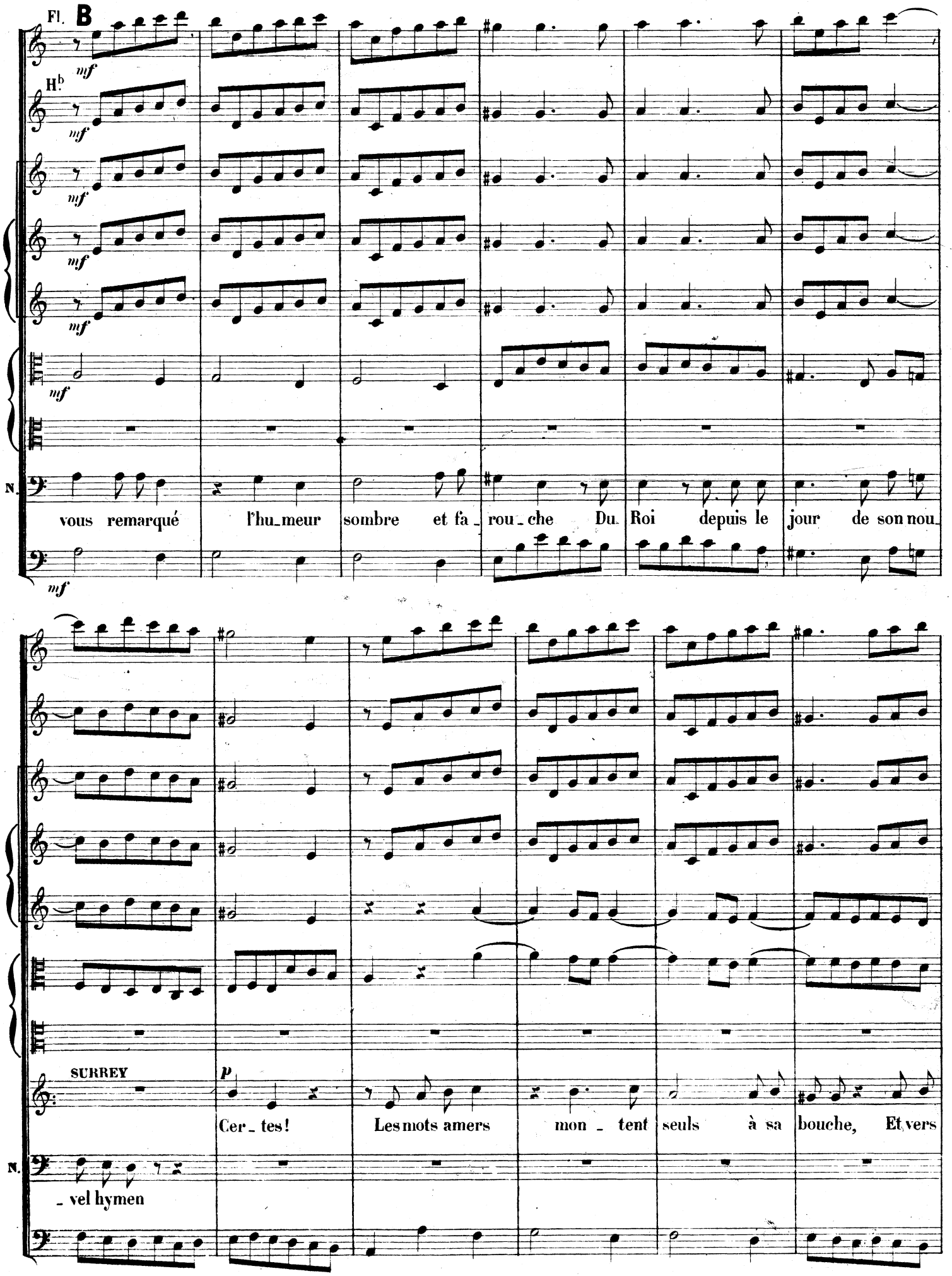
NORFOLK

(à Anne)

mf Bravo! Du divertisse_ment Le Roi, je crois se_ra content!

(mystérieusement à Surrey) *p*

A_vez-


Fl.
B
Hb
mf
N.
vous remarqué l'hu_meur sombre et fa_rou_che Du Roi depuis le jour de son nou_
_vel hymen
SURREY
p
Cer_tes! Les mots amers mon_tent seuls à sa bouche, Et vers

C

S. nous ses amis ne s'étend plus sa main

N. On di_rait qu'un se_cret dans son om_bre l'en_

S. Mieux en_cor on di_rait, qu'il dou_te de la Rei_ne...

(avec effroi)

N. _traî_ne! Taisez-vous!

D

Harpe

mf

D

N.

Anne, hélas, sent aussi bien que nous Qu'un mal mys_té_ri_eux tour_men_te son é_poux

N.

El_le sou_rit i_ci mais chez elle, el_le pleu_re Tout lui fait peur!

E

SURREY

Tenez, le Roi qui tout à l'heure Devait venir n'est pas ve_nu, nouvel ef_froi!

N.

Elle a raison de

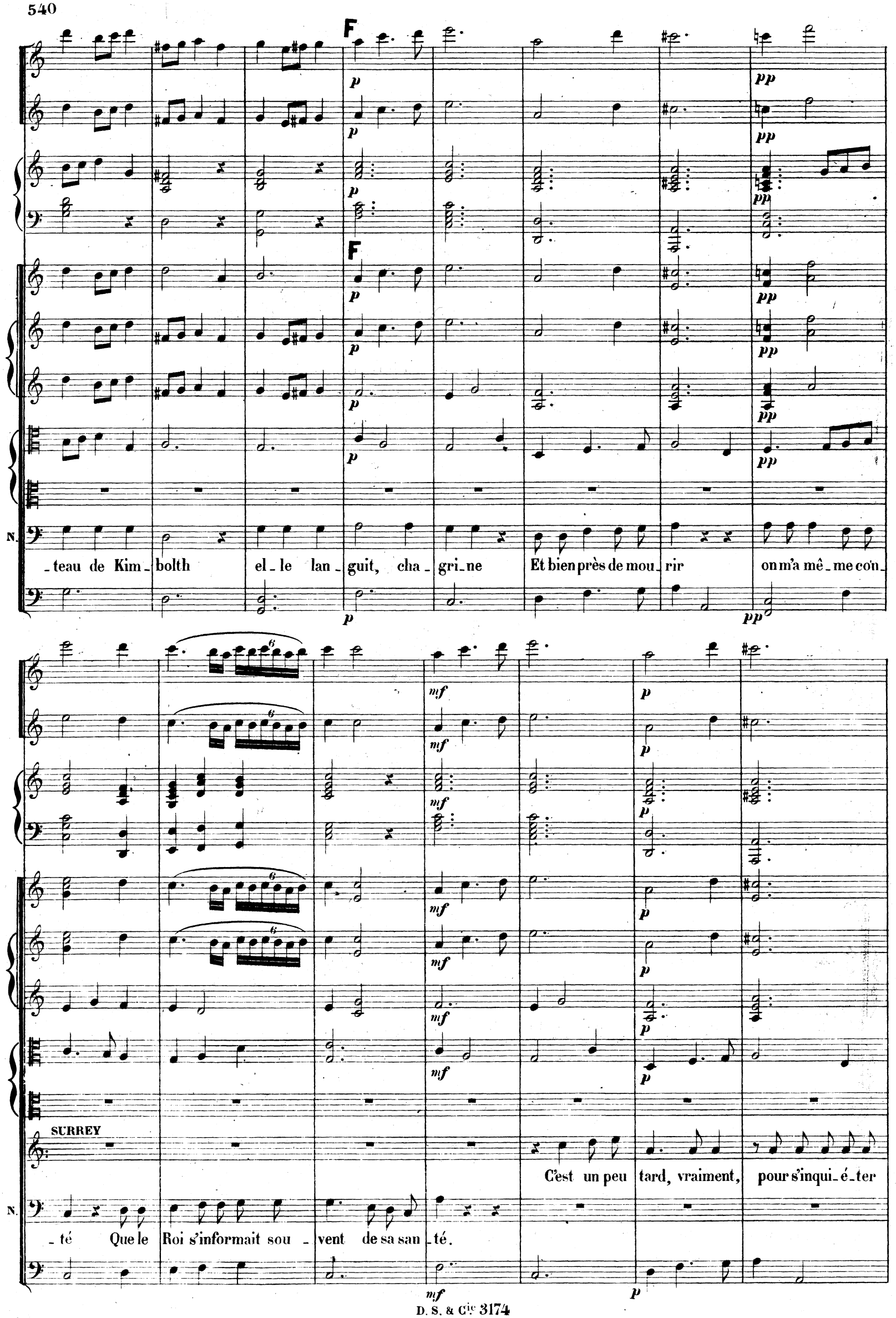
E

S.

Sait-on ce que devient la Rei_ne Cathe_ri_ne?

N.

craindre el_le connait le Roi Au châ_


F
F
N.
_teau de Kim_bolth el_le lan_guit, cha_gri_ne Et bien près de mou_rir on m'a mê_me con_
SURREY
C'est un peu tard, vraiment, pour s'inqui_é_ter
N.
_té Que le Roi s'informait sou_vent de sa san_té.

S. d'el - le.

N. Il pu - nit cel - le - là d'a - voir é - té fi -

N. - dè - le!

UN HUISSIER Mon - sieur l'Ambassa - deur d'Es -

SCÈNE II

All.° non troppo (♩=80)

2 Flûtes
2 Hautbois
2 Clarinettes en SI b
Clarinette Basse en SI b
2 Bassons
2 Cors en UT (*Ordinaires*)
2 Cors en FA (*Chromatiques*)

All.° non troppo

Violons
Altos
ANNE
DON GOMEZ
SURREY
UN HUISSIER
NORFOLK
Violoncelles
Contrebasses

f *fp* (avec effroi)
p En.co.re lui!
-pa-gne!

pp

A. que vient-il faire à la cour aujourd'hui?
ad lib.
Rien qu'à le voir mon sang se gla - ce!
Velles et C.B.

Cl. **A** All.° grazioso (♩=132)

Cors en FA

pp

pp

pp

pp

pizz.

DON GOMEZ (avec courtoisie)

p Sa - lut, Messieurs!

(apercevant Anne)

Par-don Ma -

pizz.

1°

arco

D.G. - da - me! mais de grâ - ce, Si je vous trouble ex - cu-sez-moi!

Velles et C.B.

Cl.

sempre pp

D.G. On m'a-vait dit qu'i - ci je trou-ve-rais le Roi A qui j'appor-tais un mes -

B Recit

ANNE

sf *sf* *sf*

p (à part)

O ciel!

(à Surrey et à Norfolk)

E_loignez-

D.G.

_ sa _ ge de Dame Ca_theri _ ne.

C Meno mosso (♩=100)

Fl.

H^b.

Cl.

B^ons

p *p* *p* *p*

Cors en FA

à 2

C Meno mosso (♩=100)

p

Div.

p

Div.

p

A.

vous, Mes_seigneurs, un ins_tant!

V^elles

p

C.B.

Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
p
Bons
1o
pp
2o
Cors
pp
pp
Unis
SURREY
sotto voce
Depuis ce ma_ri _ a _ ge Tout est mys _ tère au_tour de
NORFOLK
sotto voce
Depuis ce ma_ri _ a _ ge Tout est mys _ tère au_tour de
pp arco
pp arco
Fl. 1o
pp
Cl. 1o
pp
Bons
dim.
p
dim.
p
S.
nous.
(Surrey, Norfolk et les danseurs sortent)
N.
nous.
Veilles et C.B.

SCÈNE III

All.o non troppo (♩ = 80)

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarinettes en SIb

1 Clarinette Basse en SIb

2 Bassons

1 Contrebasson

2 Cors en UT
(ordinaires)

2 Cors en FA
(chromatiques)

2 Trompettes en FA

1er et 2e Trombones

3e Trombone et Tuba

Timbales

All.o non troppo (♩ = 80)

Violons

Altos

ANNE

DON GOMEZ

Violoncelles

Contrebasses

pp

1°

pp

pp

pp

pp

(fiévreusement)

f

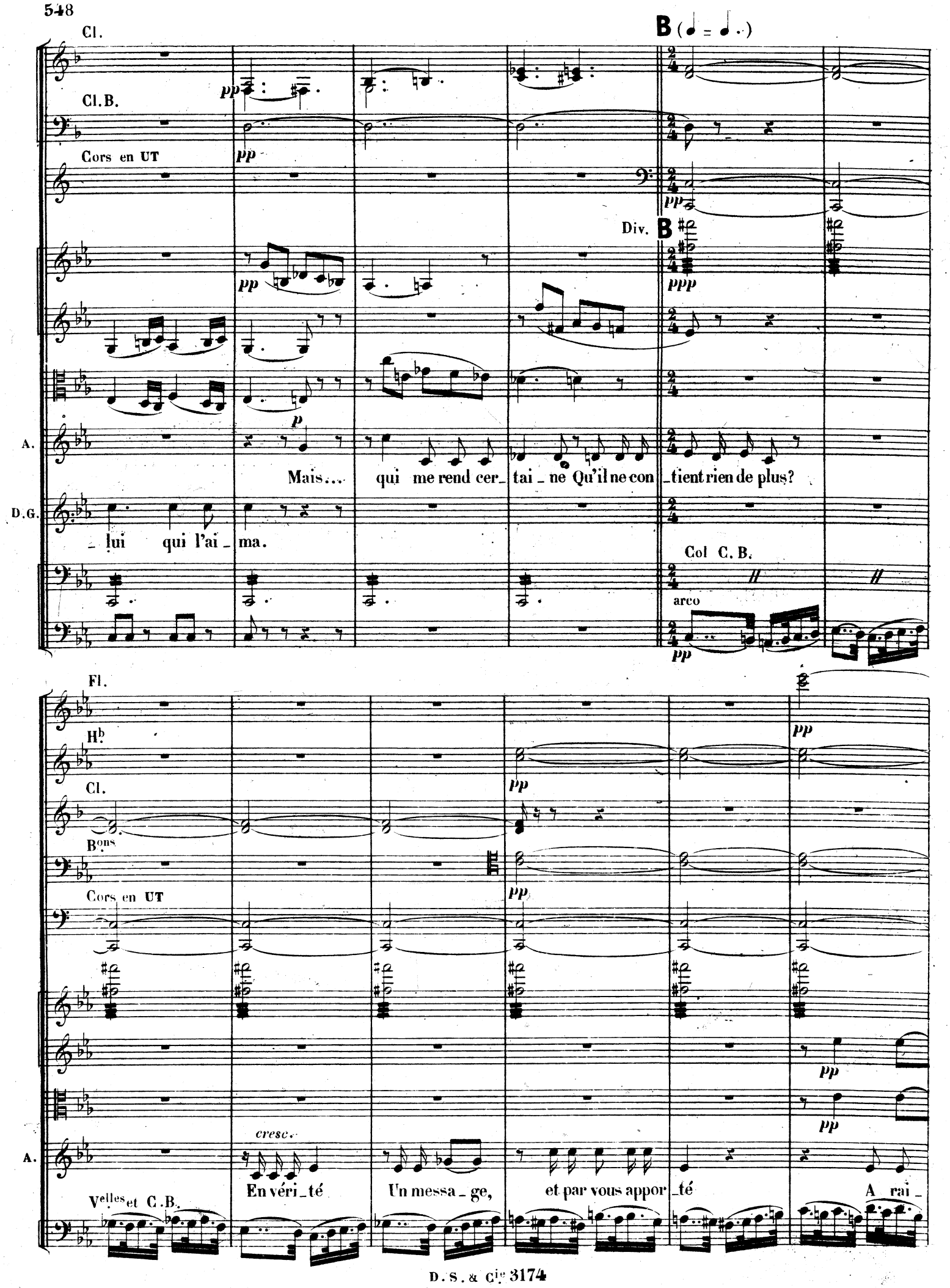
Vous venez pour me perdre i_ci!

p

Qui? moi, Ma_da_me? Vous

pizz..

Fl.
H.b
Cl. 1º
Cl.B.
B.ons
D.G.
perdre et pourquoi donc? sa_chez que dans mon â_me La haine est mor_te avec l'a_
Cl.
Cl.B.
B.ons
ANNE *mf*
Mais... ce messa_ge de la Reine?
D.G.
mour. Contient les vœux qu'elle adresse en ce jour A ce
pizz.


Cl.
Cl.B.
Cors en UT
B
Div.
A.
Mais... qui me rend cer_tai_ne Qu'il ne con_tient rien de plus?
D.G.
_lui qui l'ai_ma.
Col C.B.
arco
Fl.
Hb.
Cl.
Bons
Cors en UT
cresc.
A.
En véri_té Un messa_ge, et par vous appor_té A rai_
Velles et C.B.

à 2

A. son m'est sus_pect.... n'avez-vous pas en_co_re Des ar_mes contre moi?

DON GOMEZ

Des armes?

Col C.B.

C

Moderato (♩ = 80)

A. Qui vraiment, mes let_tres d'autre _ fois

D.G. Velles et C.B.

Ce que le feu dé _ vo_re Ne trahit plus

Fl.

Hb

Cl.

Bons

(joyeusement)

A. Ain_ si vous les avez brûlé _ es?

D.G. _ le faux serment Et les promesses vi_o_ lées!

Velles et C.B. arco

Fl.

Hb *f*

Cl.

Bons

Cors en UT

f

f *pp*

Div.

f *pp*

fp *pp*

A. *p*

Tou _ tes! et celle aus_ si Qui dé_ci_da votre arri_vée i_ci

D.G.

Tou _ tes!

Velles et C.B.

f

Cl.

Cl.B.

pp

pp

A.

En quali_té d'Ambassadeur d'Espagne?

(avec terreur) *p*

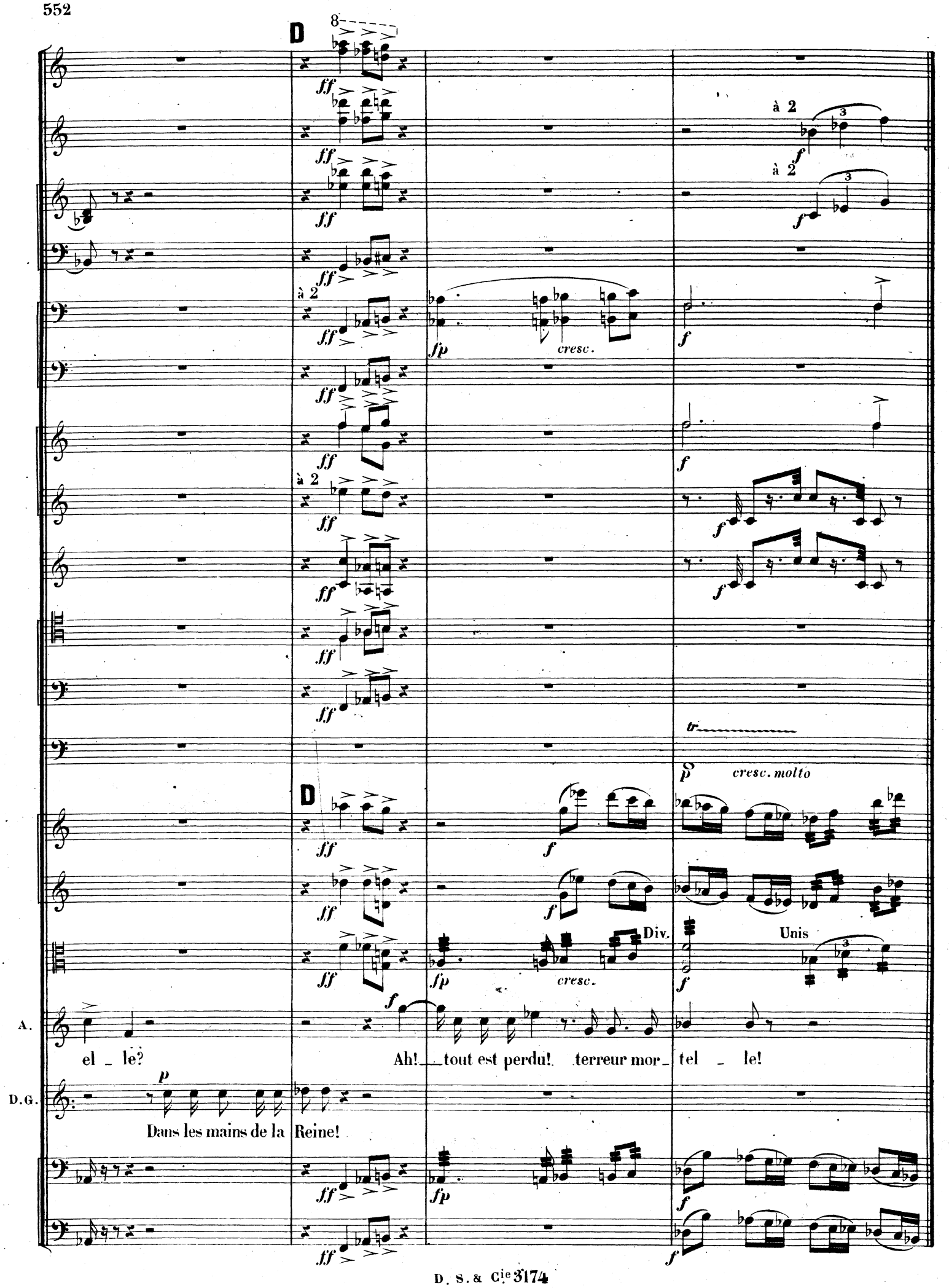
Où donc_____ est

D.G. *p*

Celle-ci ex_iste encor

Velles et C.B.

pp


D
à 2
cresc.
cresc. molto
Div.
Unis
A.
el _ le?
Ah! _ tout est perdu! terreur mor _ tel _ le!
D.G.
Dans les mains de la Reine!

SCÈNE IV

Più lento (♩ = 80)

2 Flûtes

2 Hautbois

2 Clarinettes en SI♭

1 Clarinette Basse en SI♭

2 Bassons

2 Cors en UT
(ordinaires)

en MI♭

2 Trompettes en FA

dim.

1er et 2e Trombones

3e Trombone et Tuba

dim.

Timbales

Più lento (♩ = 80)

Violons

Altos

ANNE

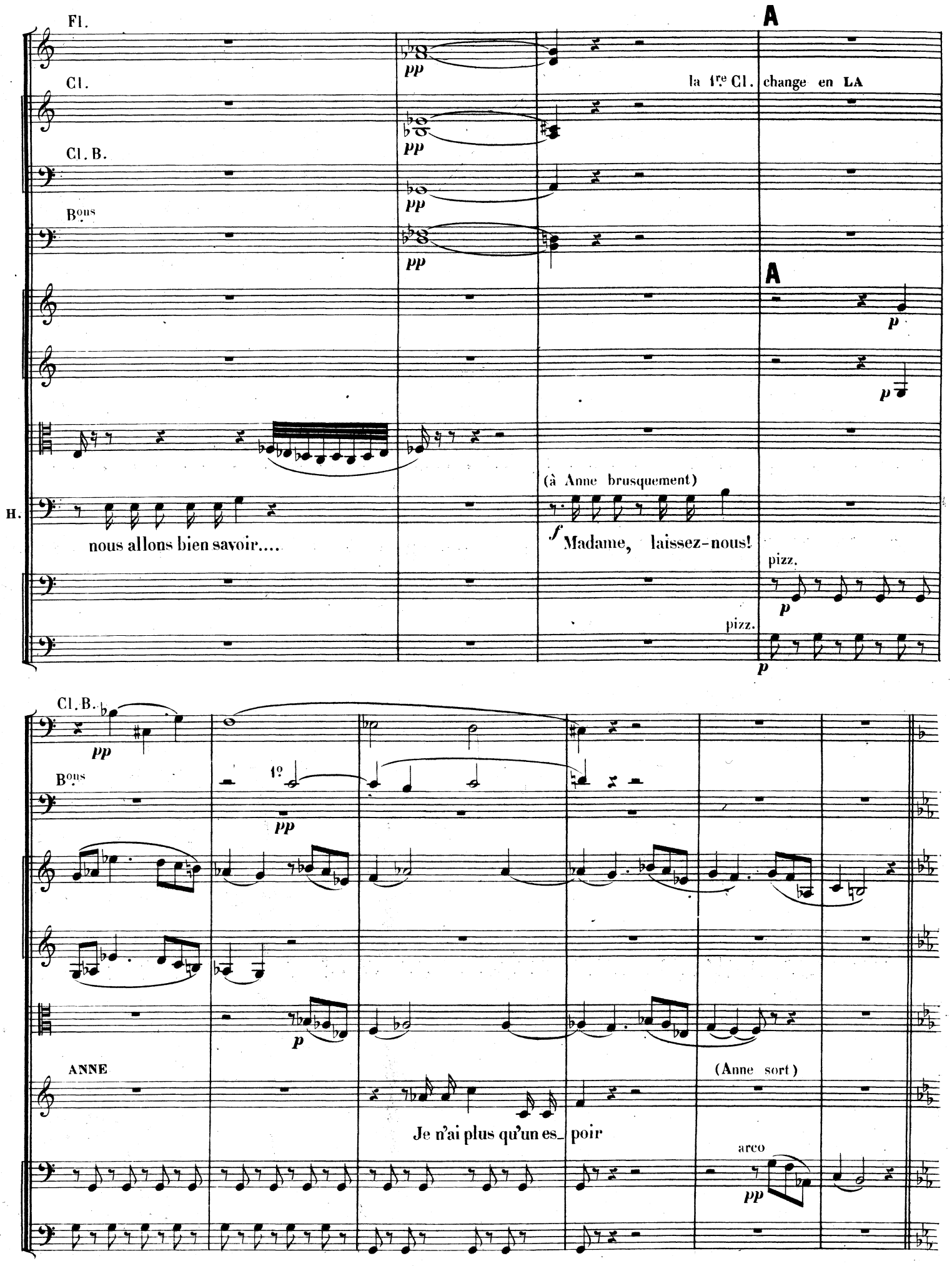
DON GOMEZ

HENRY

Chez la Reine, Gomez!

Violoncelles

Contrebasses


Fl.
Cl.
Cl. B.
Bons
A
la 1re Cl. change en LA
pp
p
H.
nous allons bien savoir....
(à Anne brusquement)
f Madame, laissez-nous!
pizz.
Cl. B.
1o
ANNE
Je n'ai plus qu'un es_ poir
(Anne sort)
arco

SCÈNE V

Moderato (♩ = 84) Récit .

2 Flûtes

2 Hautbois

1re Clarinette en LA

2e Clarinette en SIb

1 Clarinette Basse en SIb

2 Bassons

2 Cors en MIb
(ordinaires)

2 Cors en FA
(chromatiques)

2 Trompettes en MIb

1er et 2e Trombones

3e Trombone

Timbales

Moderato (♩ = 84) | Récit

Violons

Altos

DON GOMEZ

Récit (avec dureté)

HENRY

p

A_près ce qui s'é_tait pas_sé, monsieur, naguère

Violoncelles

p pizz.

Contrebasses

p pizz.

2e Cl.

A a Tempo

en FA

Cl. B.

B^{ons}

pp

pp

A a Tempo

pp

H.

Ne soyez pas surpris si je n'espérais guère Vous revoir en ces lieux. D'ail_

V^{elles} et C. B.

pizz.

Recit

H.

_ leurs, sachez le bien, Si vous avez gardé ce poste en Angle_ terre, Pour ce nouveau bienfait vous ne me devez

B pizz.

pizz.

pizz.

DON GOMEZ

froidement

p

H.

rien, C'est que j'avais besoin de vous_ pour un mys_ tè_re Que je veux pé_né_trer. Si_ re,

pizz.

a Tempo

arco

D.G.

dé mon côté Si j'ai gardé le poste autrefois ac_cep_té C'est

1re Cl. (en LA)

C *poco rit.*

dolce assai

D.G.

qu'un dernier devoir à cette cour m'en_ chaî_ne Étant le seul a_ mi de cel_le qui fut Reine

espress. poco rit.

1re Cl.

dim.

D Andante (♩ = 69)

D.G.

HENRY (se radoucissant subitement)

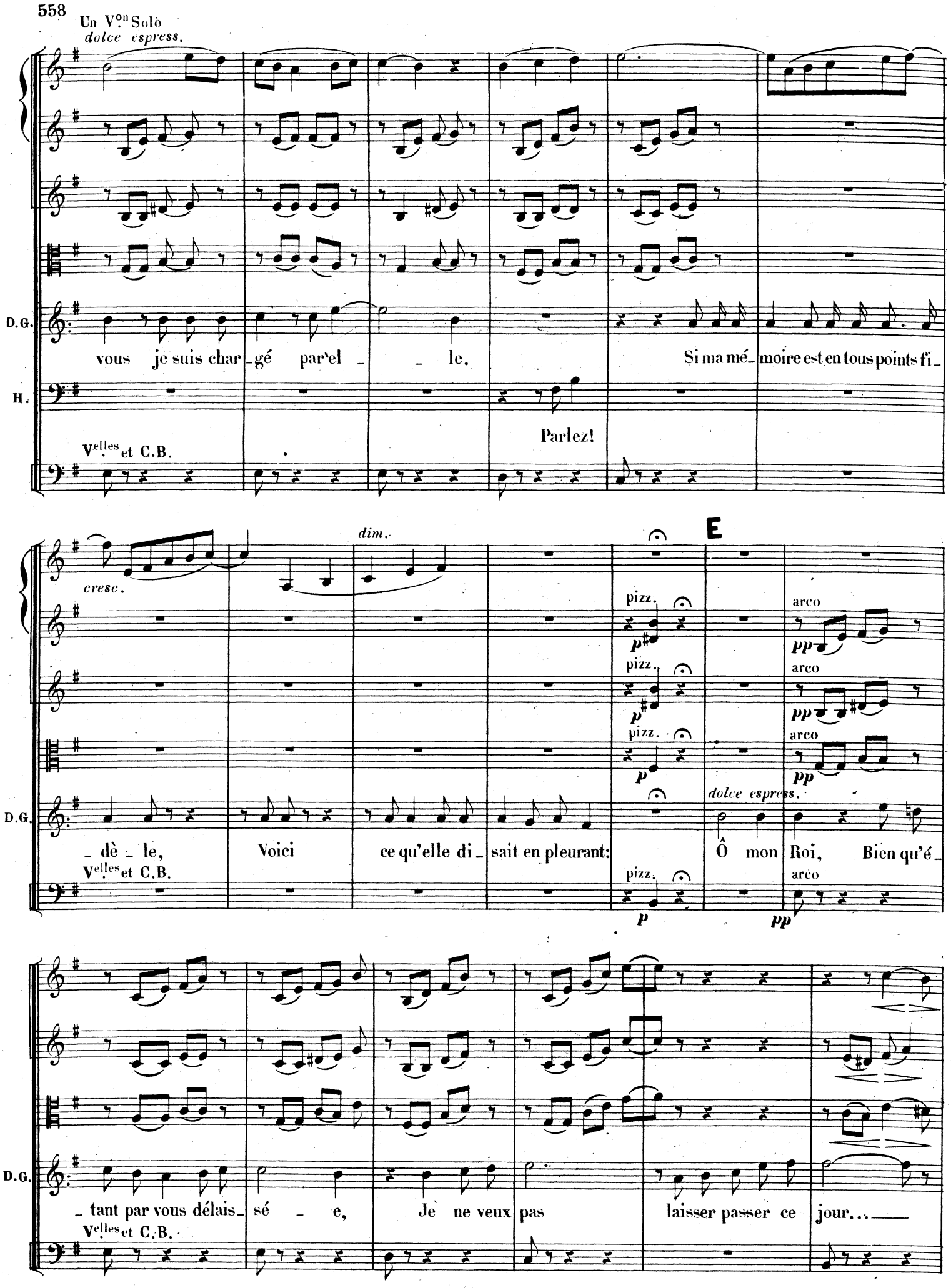
De dame Catheri_ne, en effet, parlez-moi!

D'un message pour

Col C. B.

arco

pizz.


Un V.on Solo
dolce espress.
D.G.
vous je suis char_gé par'el _ _ le.
Si ma mé_moire est en tous points fi_
H.
Parlez!
V.elles et C.B.
cresc.
dim.
E
pizz.
arco
p
pp
dolce espress.
_dè _ le,
Voici
ce qu'elle di_sait en pleurant:
Ô mon Roi,
Bien qu'é_
_tant par vous délais_sé _ e,
Je ne veux pas
laisser passer ce
jour...

1re Cl.
2e Cl.
Von Solo
D.G.
Ô mon Roi, sans vous di - re que ma pen - sé - e Vous reste en - cor fi - dè -
Velles et C.B.
p
cresc.
1re Cl.
2e Cl.
suivez
suivez
F
cresc.
cresc.
cresc.
dim.
D.G.
- - le sans re - tour. Mes tris - tes
Col C.B.
pizz.

1re Cl.
pp
2e Cl.
pp
pp
pizz.
pizz.
D. G.
vœux et ma pri - è - re Gé - mis - sants
Velles et C. B.

1re Cl.
2e Cl.
Von Solo
arco
1ers Vons Div.
arco
arco
2ds Vons Div.
arco
Altos Div.
poco cresc.
D.G.
mon - tent vers les cieux... Et je vous bé - ni - rai jus - qu'à
arco
arco

1re Cl.

2e Cl.

en si♭

en si♭

sf

pp

più cresc.

mf

D.G.

l'heu - re der - niè - re Qui bien - tôt fer - me - ra mes

pizz. *pp*

G

mf Unis

f

Unis

Unis

pp

pp

D.G.

yeux..

HENRY

p

Pauvre Reine vrai - ment!

Div. arco

Unis

pp

H Récit
Unis

Allegro

H.

Son discours fait re_vi_vre Plus ardent le dé_sir que j'ai de la re_voir.

DON GOMEZ

Je me re_ti_re donc... Pourquoi

H.

Non pas!. Veuillez me suivre

arco

All.o vivo (♩ = 168)

Fl.

Hb

1re Cl.

2e Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

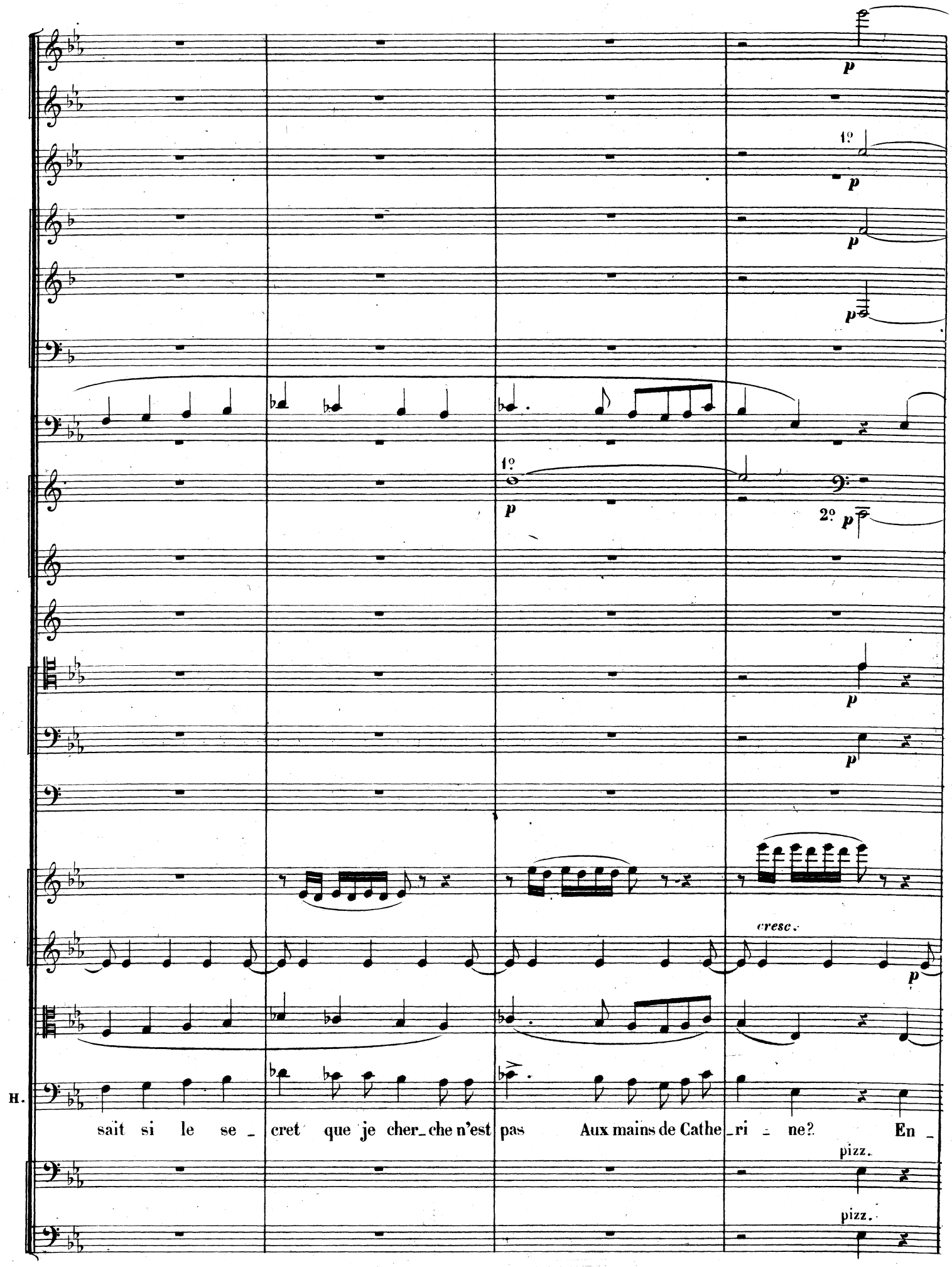
All.o vivo (♩ = 168)

Vons

Div. Unis

D.G. Si_re A Kimbolth,

H. A Kim_bolth vous allez le sa_voir. Qui


1º
2º
cresc.
H.
sait si le se_cret que je cher_che n'est pas Aux mains de Cathe_ri_ne? En_
pizz.
pizz.

2o

DON GOMEZ

H.

_ sem _ ble seuls là _ bas, El _ le doit tout sa _ voir, car il doit tout lui di _ re

f

Pour un

Et

K

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

pp

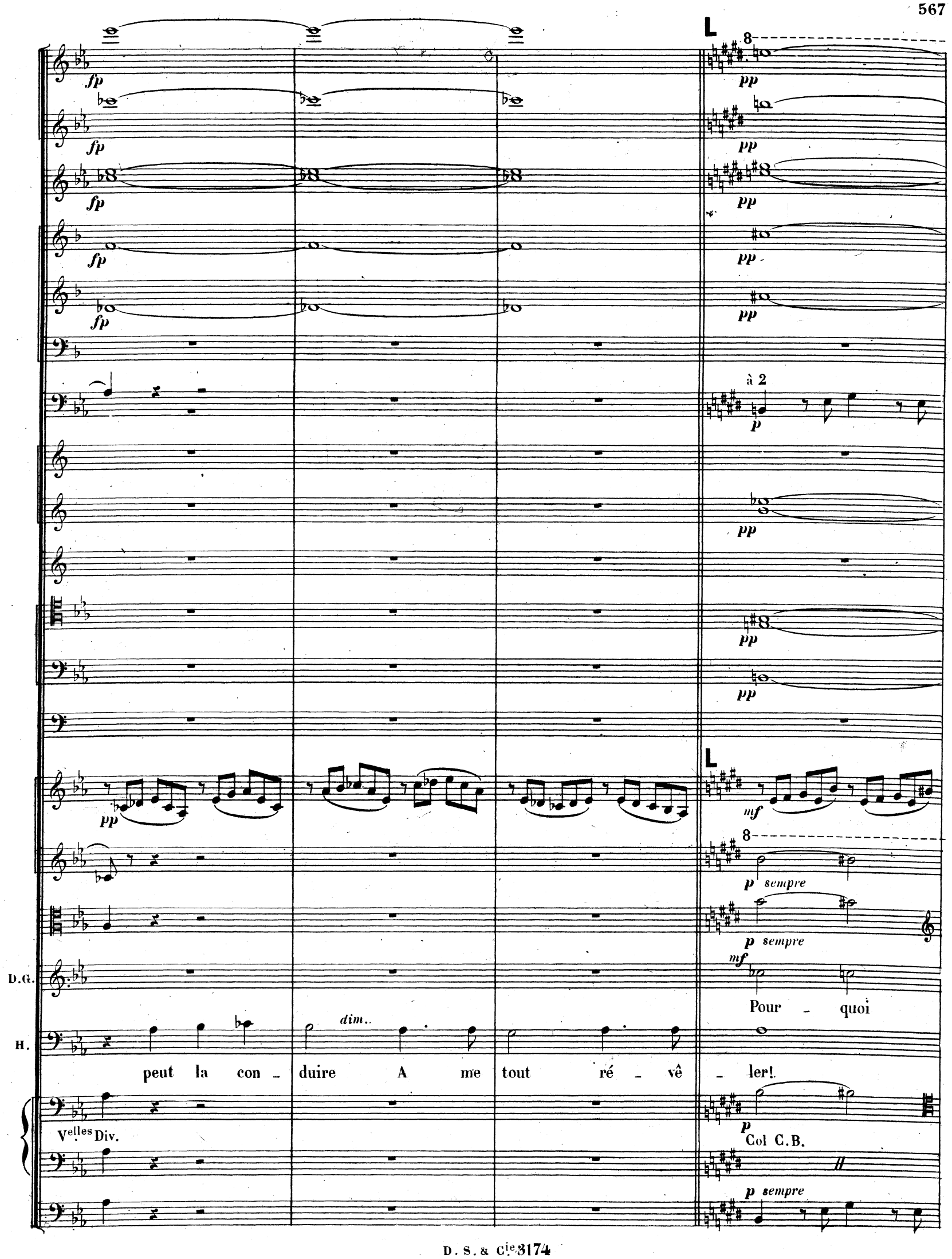
K

D.G. cri - me nou - veau quel dé - mon l'a ten - té

H. mal - gré sa bon - té L'ar - deur de se ven - ger d'An - ne,

Col C.B.

arco


L
fp
pp
à 2
p
mf
p sempre
D.G.
H.
dim.
Pour - quoi
peut la con - duire A me tout ré - vê - ler!
Velles Div.
Col C.B.

8

8

D.G.

cet - te ten - dres - se fein - - - te? Sa dou-

cresc.

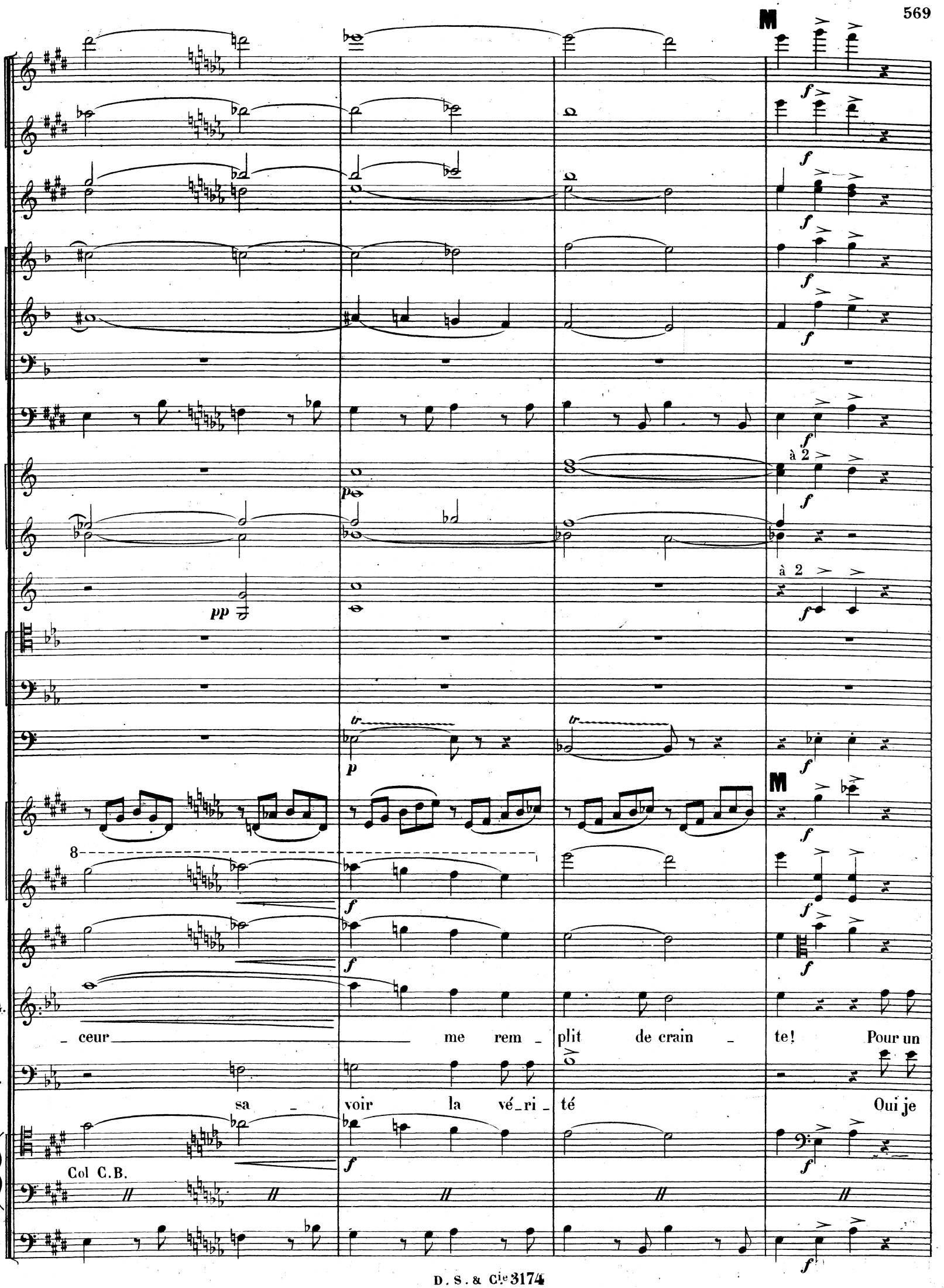
mf

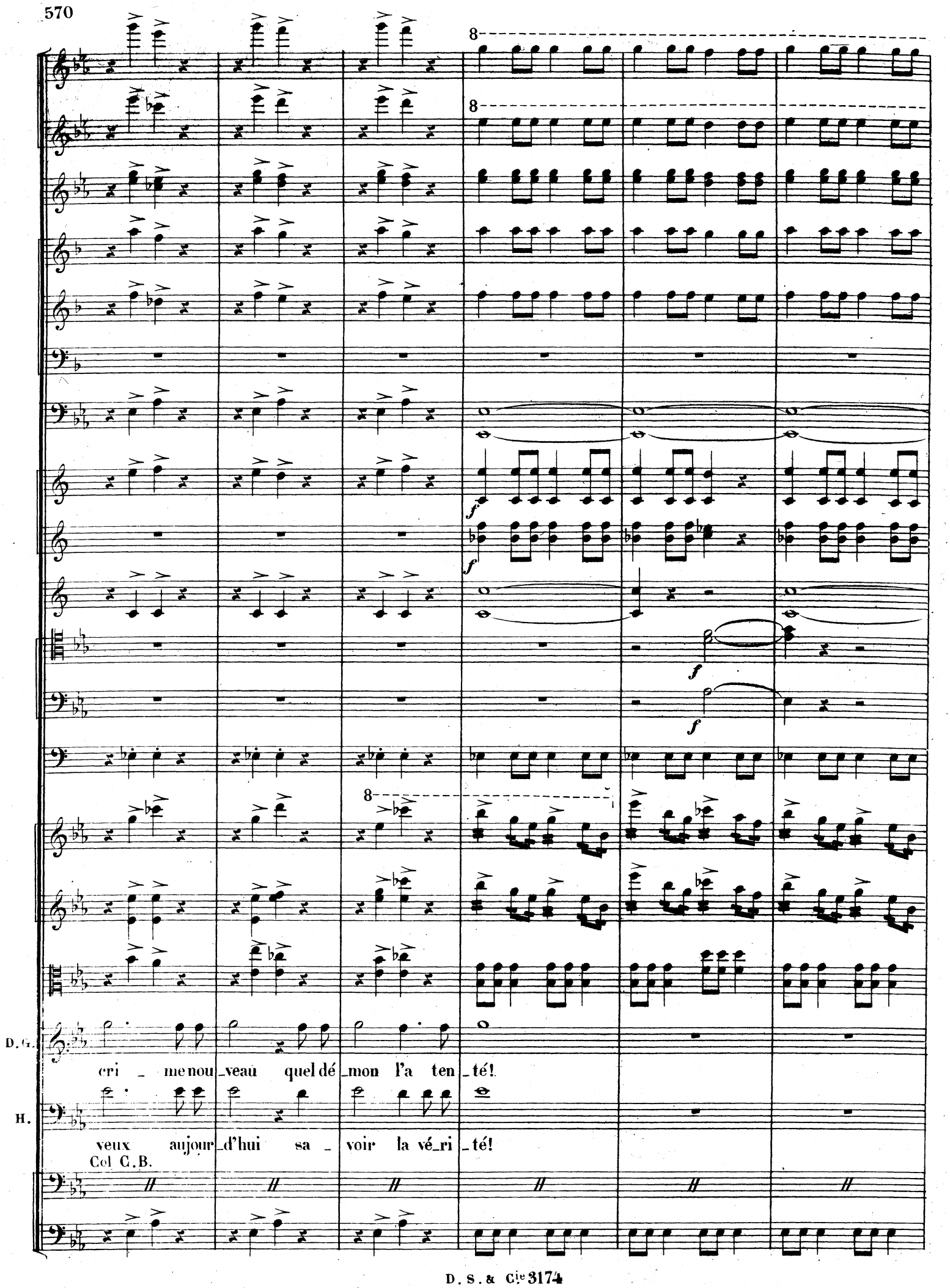
H.

Et je veux au - jour - d'hui

cresc.

Col C.B.


M
à 2
à 2
M
D.G.
H.
Col C.B.
_ ceur me rem _ plit de crain _ te! Pour un
sa _ voir la vé_ri _ té Oui je


D. G.
cri _ me nou _ veau quel dé _ mon l'a ten _ té!
H.
veux aujour _ d'hui sa _ voir la vé _ ri _ té!
Col C.B.

8

8

3

3

Col C.B.

Fin du 1er Tableau

ACTE IV

2e TABLEAU

La retraite de Catherine au chateau de Kimbolth.

And.te sostenuto (♩=72)

1re et 2e Flûtes
3e Flûte
2 Hautbois
1 Cor Anglais
2 Clarinettes en SIb
1 Clarinette Basse en SIb
2 Bassons
1 Contrebasson
1er Cor en MIb (*Ordinaire*)
2e Cor en MIb (*Ordinaire*)
2 Cors en FA (*Chromatiques*)
2 Trompettes en SIb
1er et 2d Trombones
3e Trombone

And.te sostenuto (♩=72)

Violons
Altos
Violoncelles
Contrebasses

p *espressivo*

A

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

1er et 2e Cors en Mib

à 2

p

p

p

p

p

f

dim.

A

pizz.

p

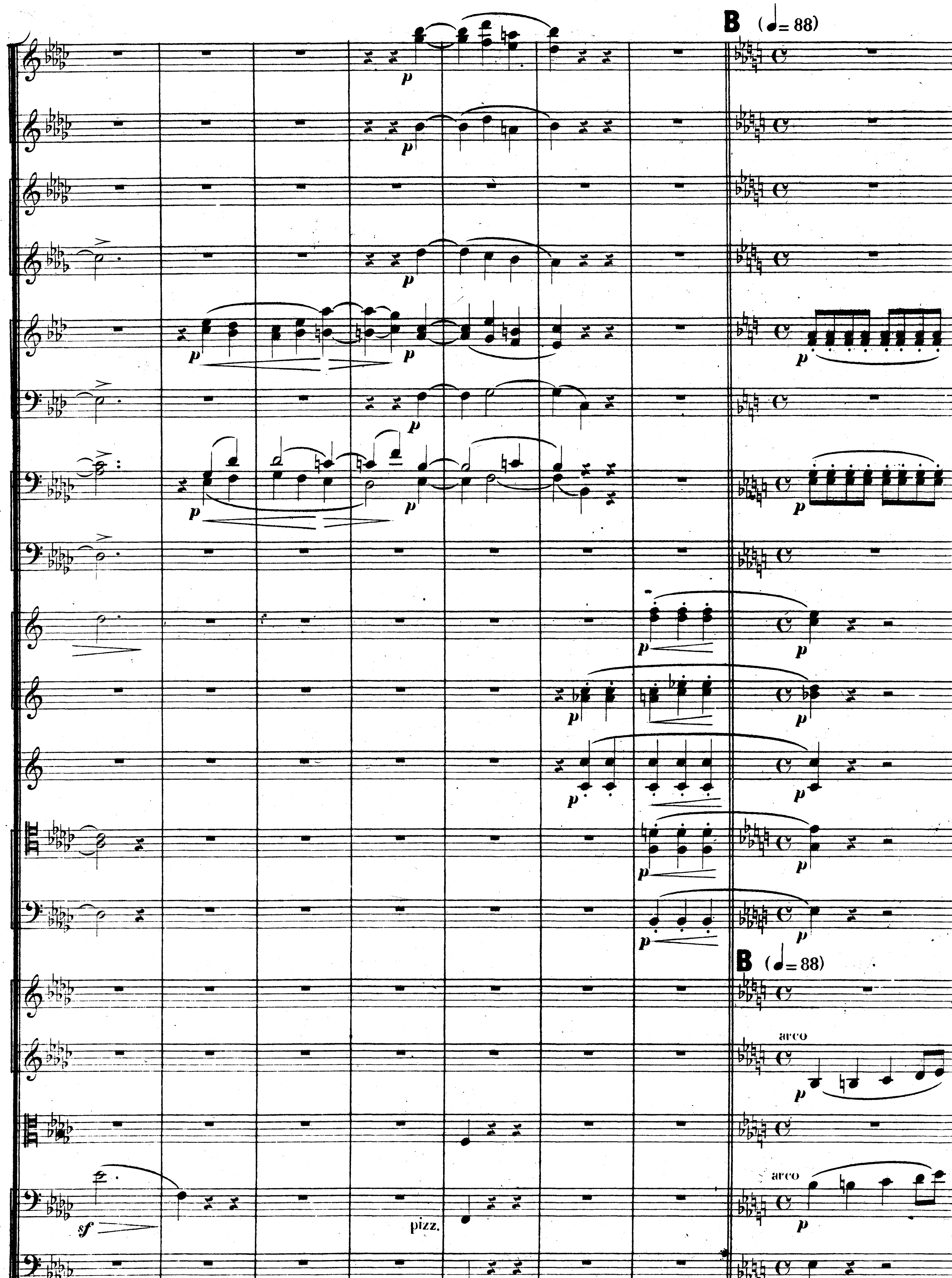
pizz.

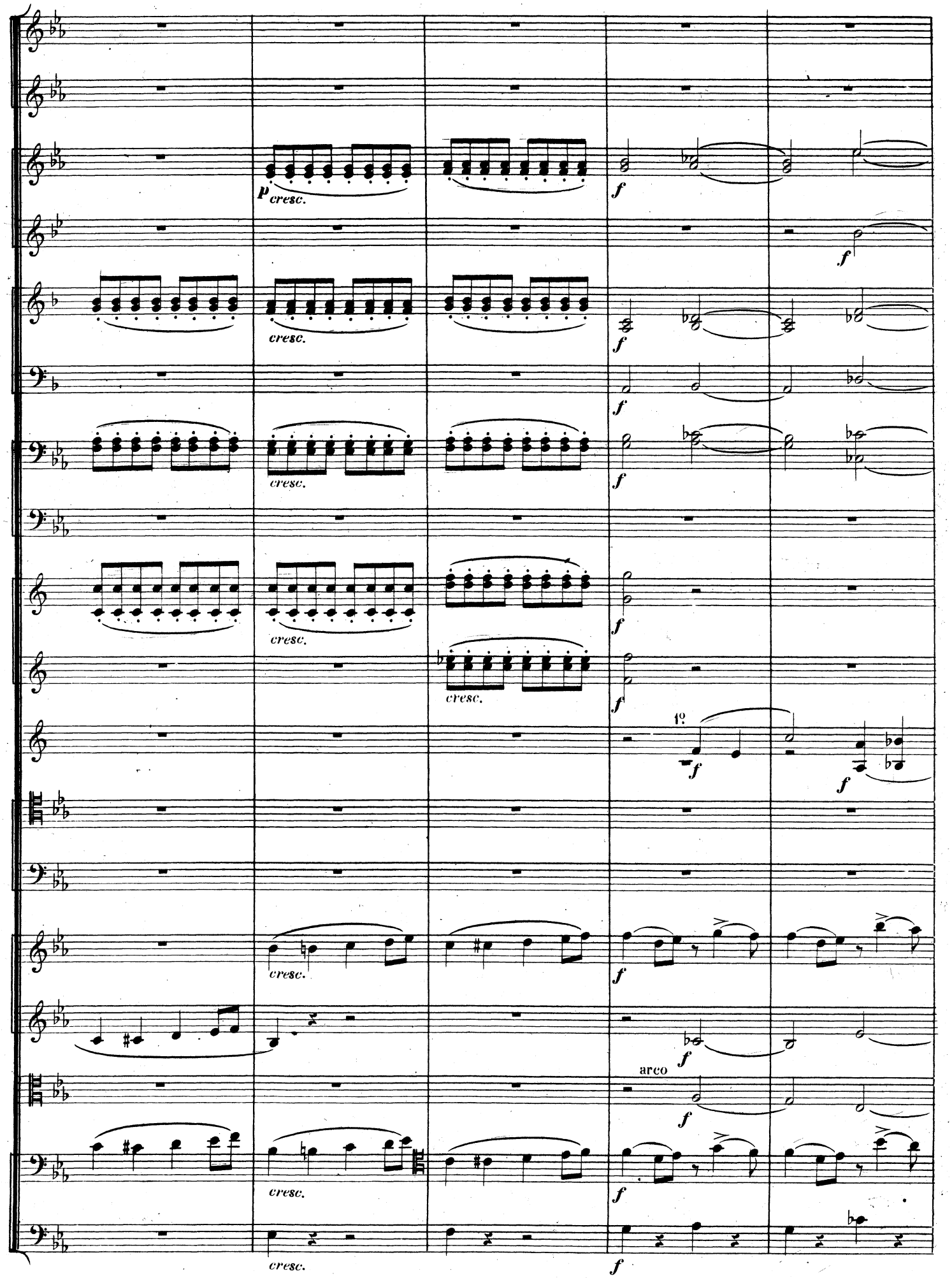
p

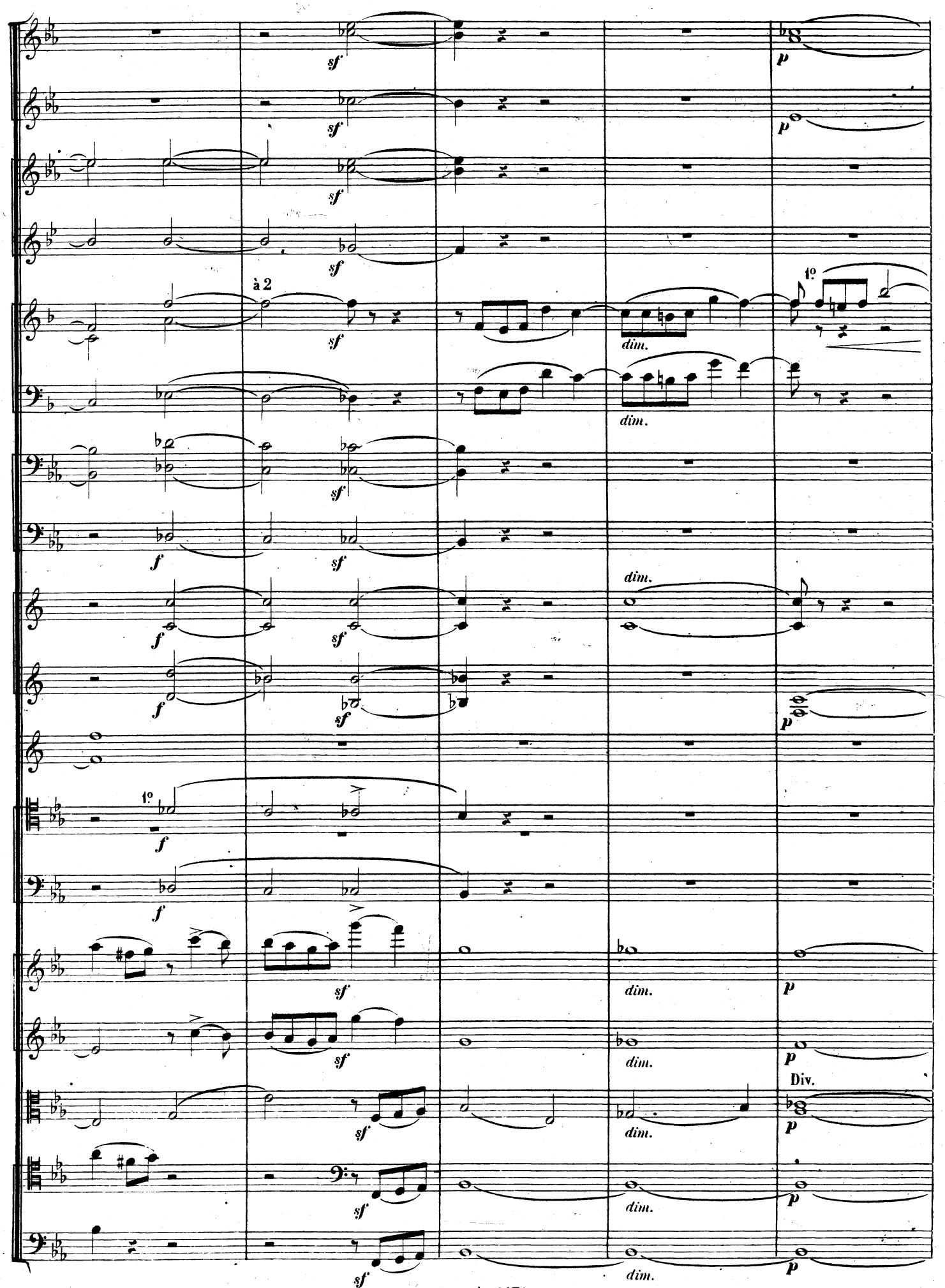
p

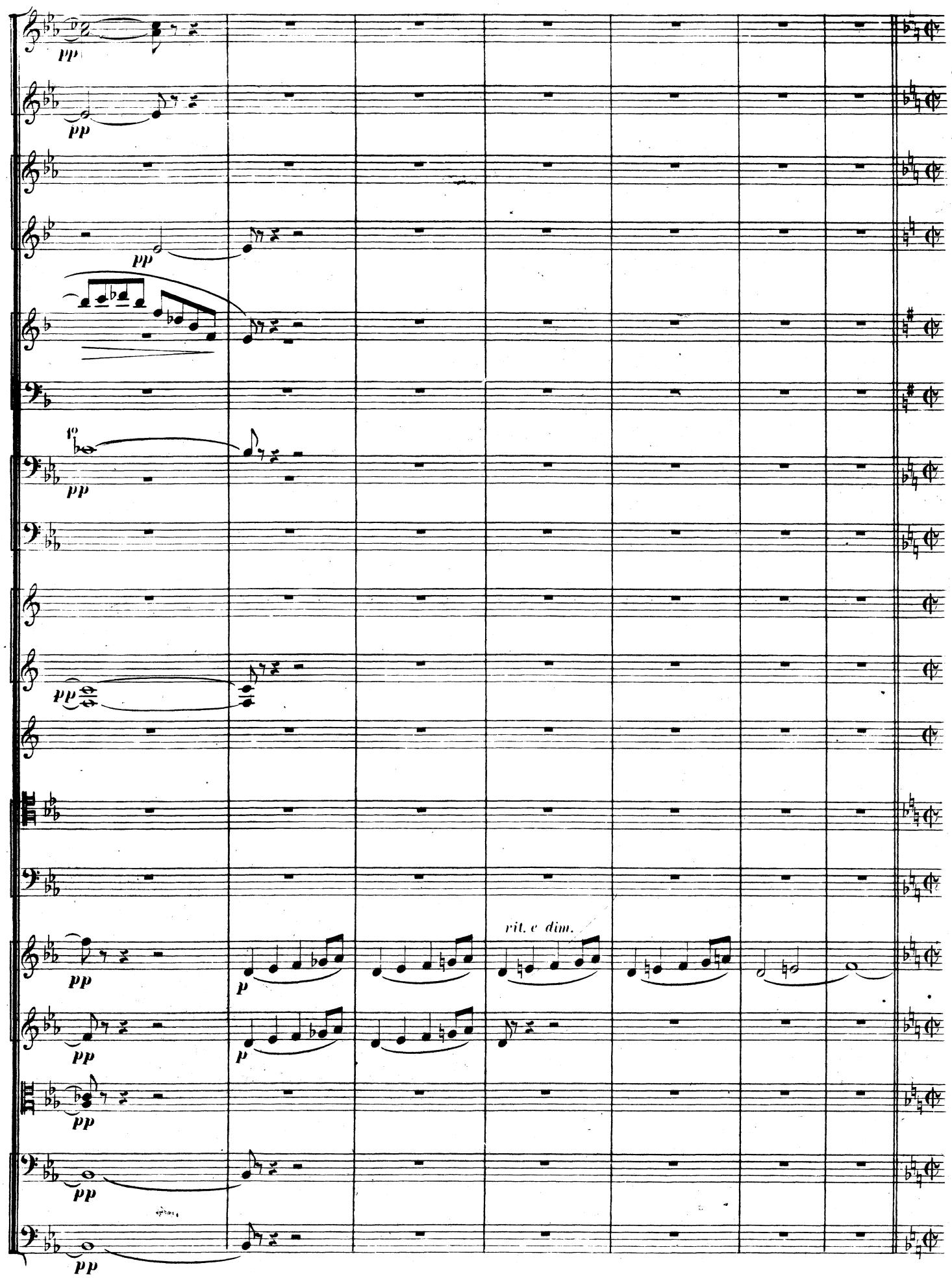
cresc.

pizz.

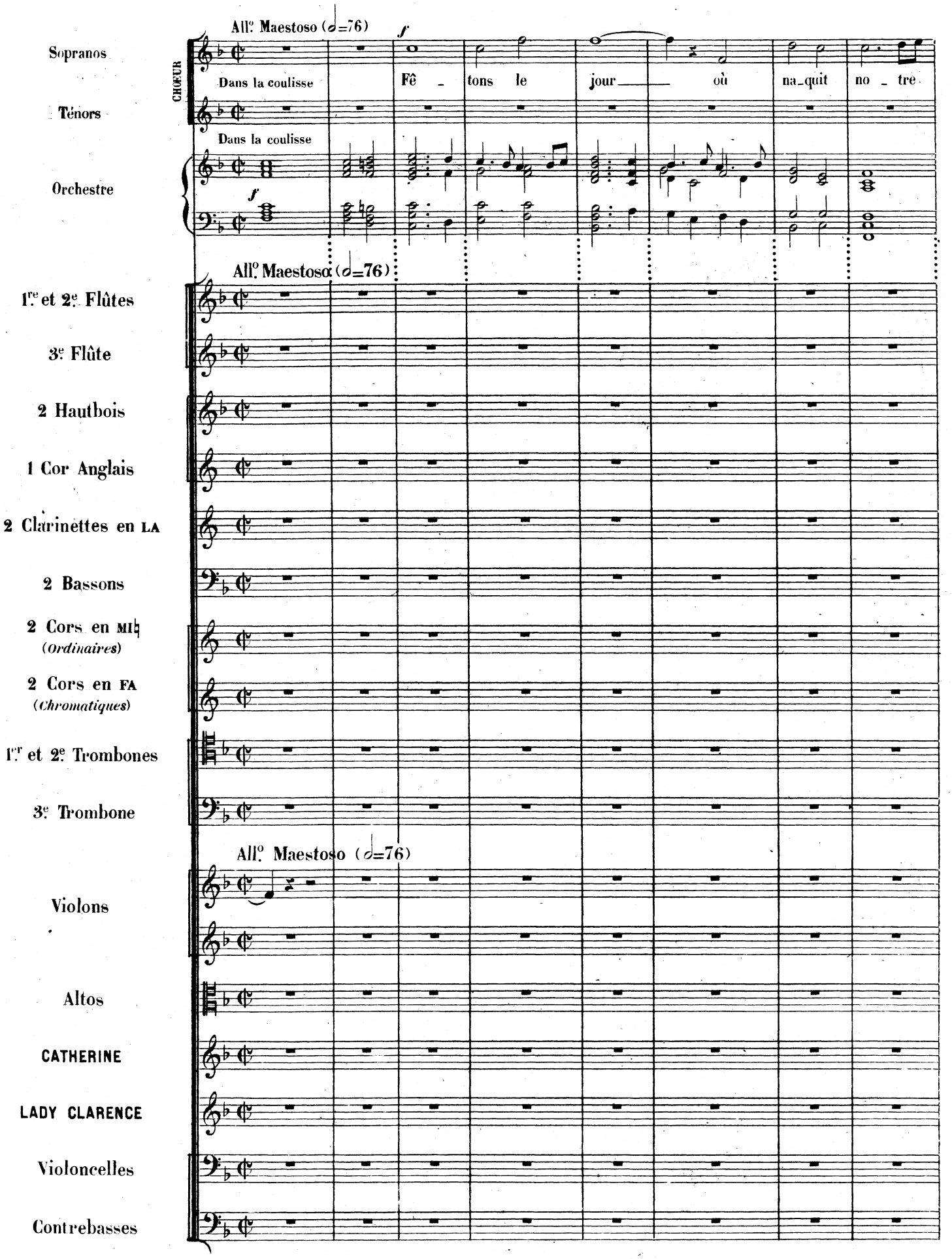

B (♩= 88)
B (♩= 88)
arco
pizz.
arco
pizz.


p cresc.
cresc.
f
1o
arco


à 2
1°
dim.
Div.


pp
pp
pp
1°
pp
pp
pp
rit. e dim.
p
pp
p
pp
pp
pp

SCÈNE I


All.o Maestoso (𝅗𝅥=76)
Sopranos
CHŒUR
Dans la coulisse
Fê - tons le jour où na-quit no - tre
Ténors
Dans la coulisse
Orchestre
f
All.o Maestoso (𝅗𝅥=76)
1.re et 2.e Flûtes
3.e Flûte
2 Hautbois
1 Cor Anglais
2 Clarinettes en LA
2 Bassons
2 Cors en MI♭ (Ordinaires)
2 Cors en FA (Chromatiques)
1.er et 2.e Trombones
3.e Trombone
All.o Maestoso (𝅗𝅥=76)
Violons
Altos
CATHERINE
LADY CLARENCE
Violoncelles
Contrebasses

En s'éloignant de plus en plus.

Roi

f

Chantons no_tre Roi car en ce jours pros_pè_re na_quit no_tre pè_re A lui no_tre foi— Chantons no_tre

En s'éloignant de plus en plus.

A Andante (♩ = 76)

Roi Car en ce jour pros_pè_re Na_quit no_tre pè_re A lui no_tre foi.

Roi Car en ce jour pros_pè_re Na_quit no_tre pè_re A lui no_tre foi.

A Andante (♩ = 76)

p

p

p

pizz.

p

Récit.

CATHERINE

O cru_el sou_ve_nir!

pizz.

La bàs, dans ma pa_tri_e

a Tempo **B**

C.

Le nom du Roi mon père était ain_si fê_té.

pizz.

pizz.

Tout me par_le de

Div.

C.

toi dans ma capti_vi_té, Ô ber_ceau de mes jours,

C.

mon Es - pa - gne ché - ri - e!

pp

pp

pp

arco

pp

a Tempo

C (♩=80)

Fl.

pp

pp

Div.

pp

pp

C.

ad lib.

Mon Es-pa-gne ché - ri - e

Je ne te re-verrai ja -

p

Vᵉˡˡᵉ Solo

arco

p

pizz.

pp

arco

pizz.

pp

Fl.

C.

mais O dou_ce terre où je suis né _ e, Je ne te rever_rai ja_

poco affrettando

suivez le chant

Fl.

Cl.

1º

pp

Unis.

Div.

pp

poco calando

C.

_mais Ô dou_ce terre ou je suis né _ e! Au des_tin qui m'a condam_

D

Fl.

Cl.

Bons

D

C.

né e Sans ré vol te, je me sou mets,... Au des tin qui ma con dam

1º

p

p

p

1º

Div

Div.

Div.

Div.

C.

né e Sans ré vol pizz. te je me sou mets,... Mais gar de à ma mé

Fl.

Cl.

E

1°

Unis.

pizz.

Unis.

pizz.

Unis.

pizz.

C. _moi_re un sou_ve _ nir plein de pi _ tié,_____ O pa_ys d'a_mour et__ de gloi_re

arco

pizz.

arco

Div.

mf

C. Que je n'ai ja _ mais___ ou_bli _ é!____

arco

mf

F Poco animato (♩=132)

1º

cresc.

1º

p

p

F Poco animato (♩=132)

arco

arco

p

p

C. Dans cet_te bru_meuse Angleter_re Je meurs sous un pâ_le so_leil, La mort m'eut é_

p

cresc.

p

pizz.

p

1º *mf*

p

C. té moins amè re Si comme autre fois le som meil Je l'a vais trouvée ô ma

arco

a tempo

à 2

a tempo

Variante

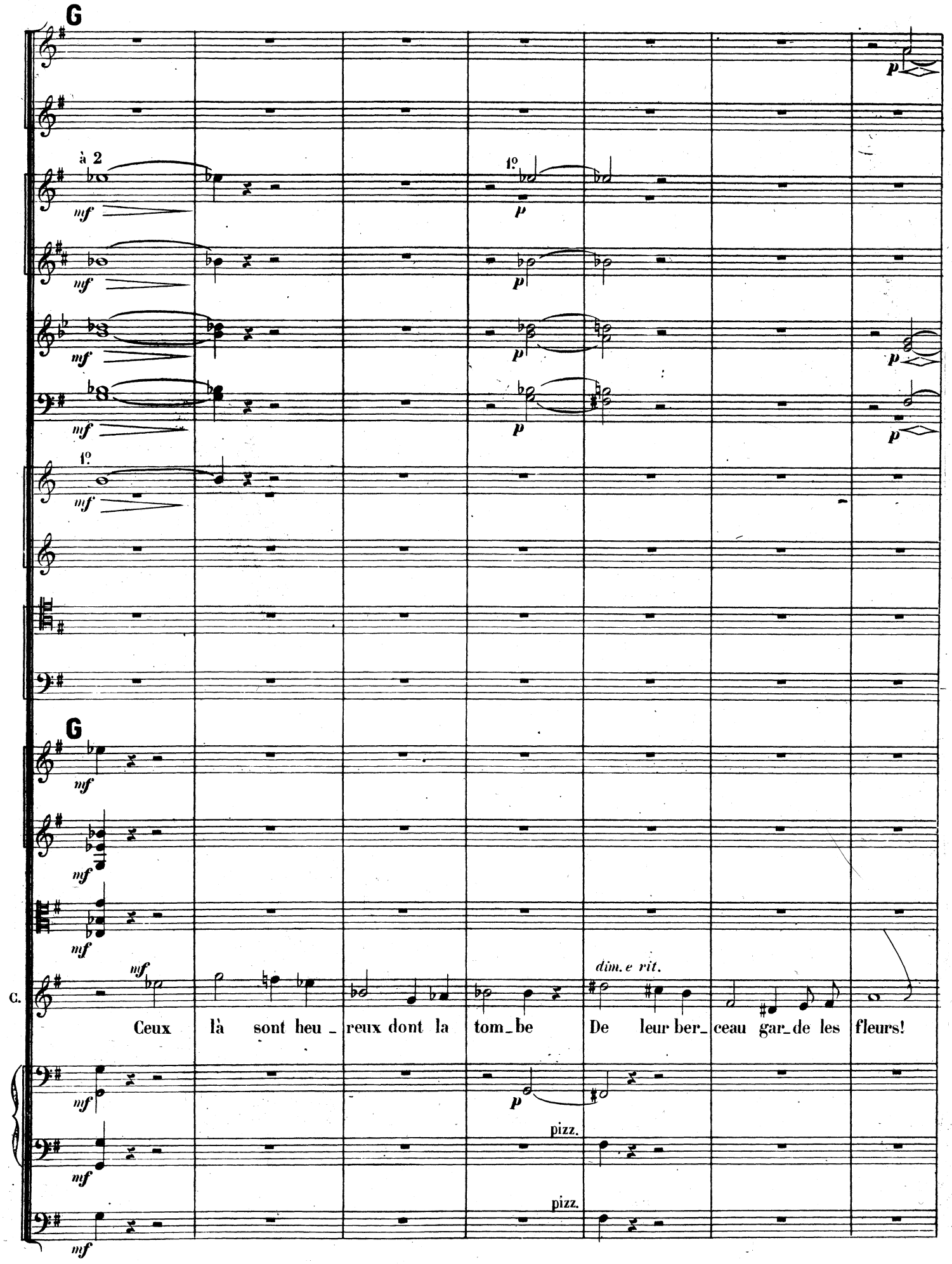
mè - -

C. mè - - - - - re Sur ton sein fé-cond et ver-meil, Comme

C.

cresc.

un sol - dat vain - cu je tom - be Sur u - ne ter - re de dou - leurs


G
à 2
1º
mf
p
G
C.
dim. e rit.
Ceux là sont heu_reux dont la tom_be De leur ber_ceau gar_de les fleurs!
pizz.

Fl.

Cl.

Bons

Cors en MI♭

p

H

Div.

Uuis.

Div.

Uuis.

Div.

Uuis.

C. Ah! donne à ma mé - moire Un sou_ve - nir plein de pi - tié...

pizz.

pizz.

arco

pizz.

Fl.

Cl.

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

arco

C. Ô pa_ys d'amour et de gloi_re Que je n'ai ja - mais ou_bli - é!...

pizz.

arco

J

Fl.

pp

pp

Div.

pp

pp

C.

Je ne te reverrai ja - mais

pp

pizz.

pizz.

Ô doux pa - ys où je suis né - e

suivez

ppp

ppp

ppp

mais Je ne te reverrai ja - mais Ô douce terre ou je suis né -

ad lib.

C.

Je ne te re-ver-rai ja - mais Ô dou - ce ter - re ou je suis né -

ppp

arco

ppp

592 **K** a tempo

Cor Ang.

Cl.

B.ons

Cors en MI♭

3 Tromb.

K a tempo

Unis. - e!

Cl.

B.ons

Cors en MI♭

3 Tromb.

L

L

Hb.

1°

2

p *espress.*

CATHERINE

Chè - res fil - les Ve - nez

M

Hb.

Cl.

C.

Ma fin é-tant pro-chaine, Je veux que vous gar-

pp

Cl.

Cors en FA

1º

pp

1º

pp

sempre pp

sempre pp

(à une de ses femmes)

C. -diez un sou-ve-nir de moi. A toi cet anneau d'or

sempre pp

Cors en FA

poco cresc.

Div.

poco cresc.

poco cresc.

poco cresc.

(à une autre)

(elle continue à distribuer ses bijoux)

C. Cet-te croix est pour toi!

poco cresc.

p poco cresc.

Cors en FA

Unis.

Div.

C.

Gardez de mon a _ mour cet_te preu_ve der_

N

Fl.

Hb.

Cl.

Bons

N

C.

_niè _ re

Velles et C. B.

(prenant un livre d'heures)

Quand au li _ vre où je

Fl.

Hb.

1º

Cl.

B.ons

Deux Violons seuls
les autres 1.ers comptent

Div.

(Mettant une lettre dans le livre)
(à part)

C. lis chaque jour ma pri_è_re Il est pour Don Go_mez. Il y re_trouve_

Velles et C. B.

Fl. suivez

1º

Hb.

1º

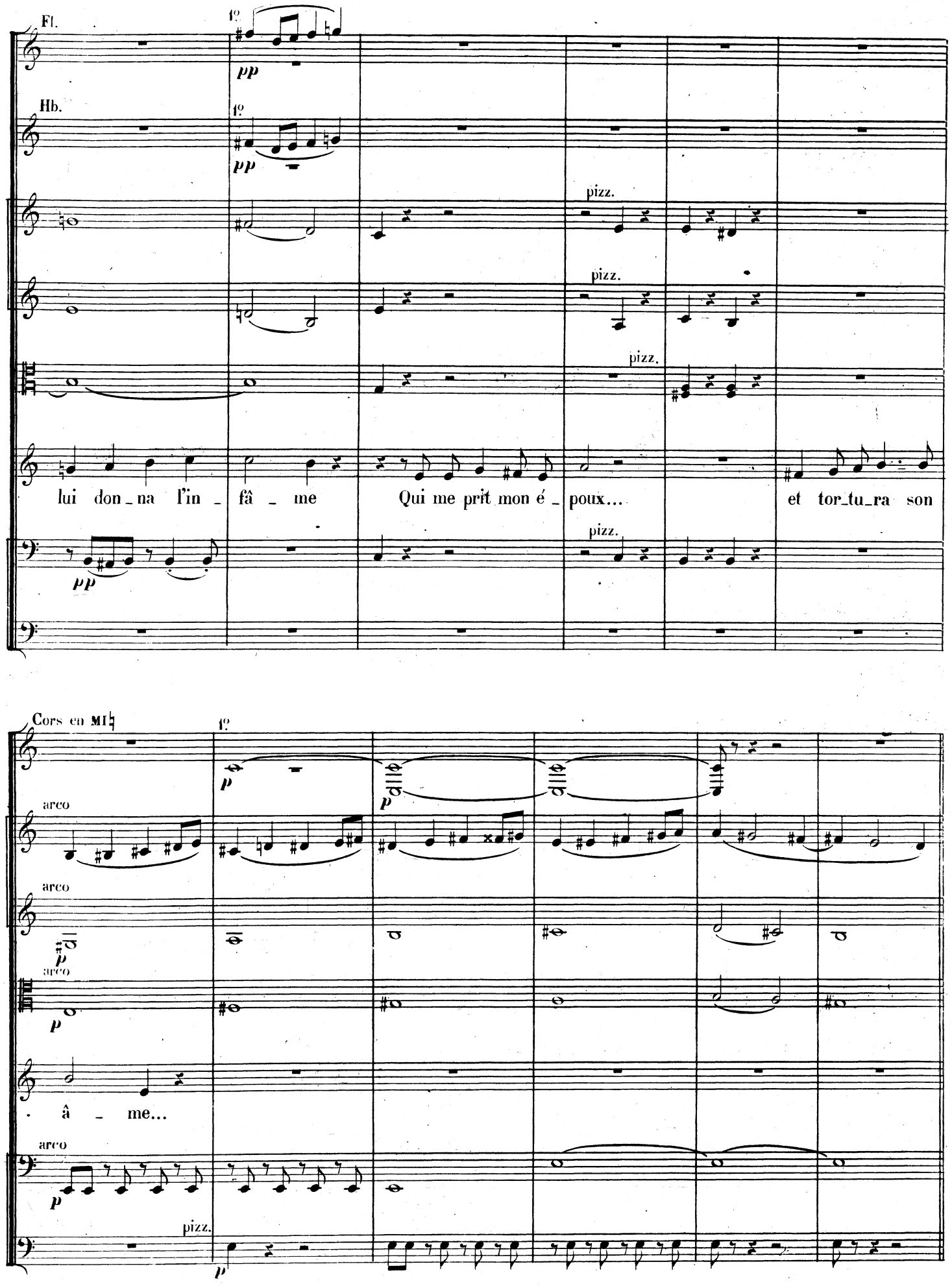
Tutti.

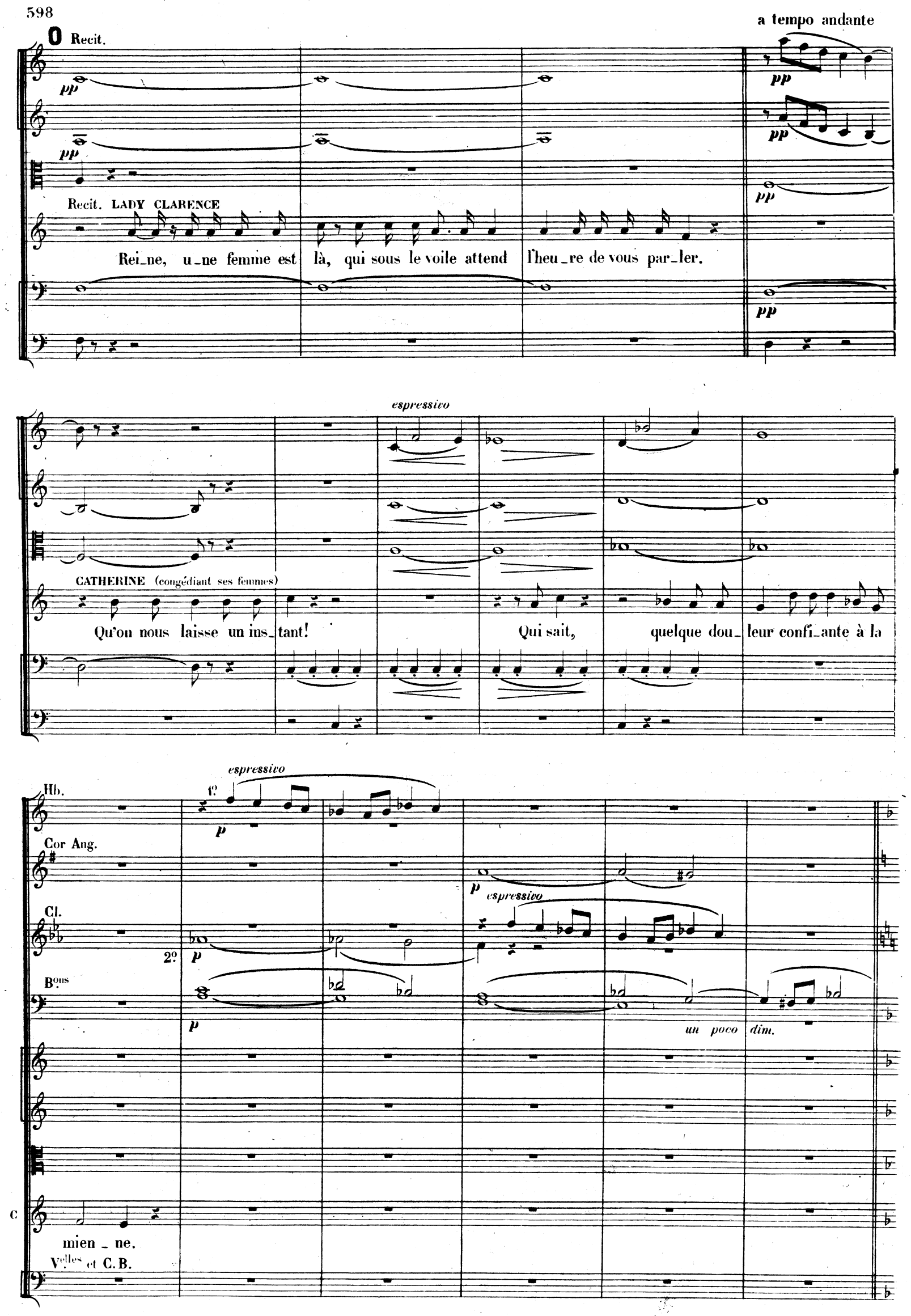
Div. Unis.

Div. Unis.

ad lib.

C. _ra Cet é_crit que j'y mets et que lui seul li_ra, La preu_ve de l'a_mour que


Fl.
Hb.
1º
pp
pizz.
lui don_na l'in_fâ_me Qui me prit mon é_poux... et tor_tu_ra son
Cors en MI♮
arco
p
â_me...


a tempo andante
O Recit.
pp
Recit. LADY CLARENCE
Rei_ne, u_ne femme est là, qui sous le voile attend l'heu_re de vous par_ler.
espressivo
CATHERINE (congédiant ses femmes)
Qu'on nous laisse un ins_tant!
Qui sait, quelque dou_leur confi_ante à la
Hb.
1º
Cor Ang.
Cl.
2º
Bons
un poco dim.
C
mien _ ne.
Velles et C.B.

SCÈNE II

Stesso tempo

1re et 2e Flûtes

Pte Flûte

2 Hautbois

1 Cor Anglais

2 Clarinettes en LA

1 Clarinette Basse en SI ♭

2 Bassons

1 Contrebasson

2 Cors en FA
(Chromatiques)

1re et 2e Trompettes en MI ♮

3e Trompette en MI ♮

1er et 2e Trombones

3e Trombone et Tuba

Timbales

Stesso tempo

Violons

Altos

(très doux)

CATHERINE — En_trez, vous qui souffrez sans dou_te; car i_ci c'est le tris_te sé_

ANNE

Violoncelles

Contrebasses

All.° non troppo (𝅗𝅥 = 76)

A

à 2

Pte Fl.

String.

All.° non troppo (𝅗𝅥 = 76)

A

C. -jour du deuil... et du sou -ci

An -ne! venez

B

(♩=100)

Prenez la G.de Fl.

B

(♩=100)

ANNE

C.

vous pour me braver en_cor?

Col C.B.

Vous braver

(humblement)

non!

je vous im_plo_re...

CATHERINE

Et de moi que voulez-vous donc?

A.

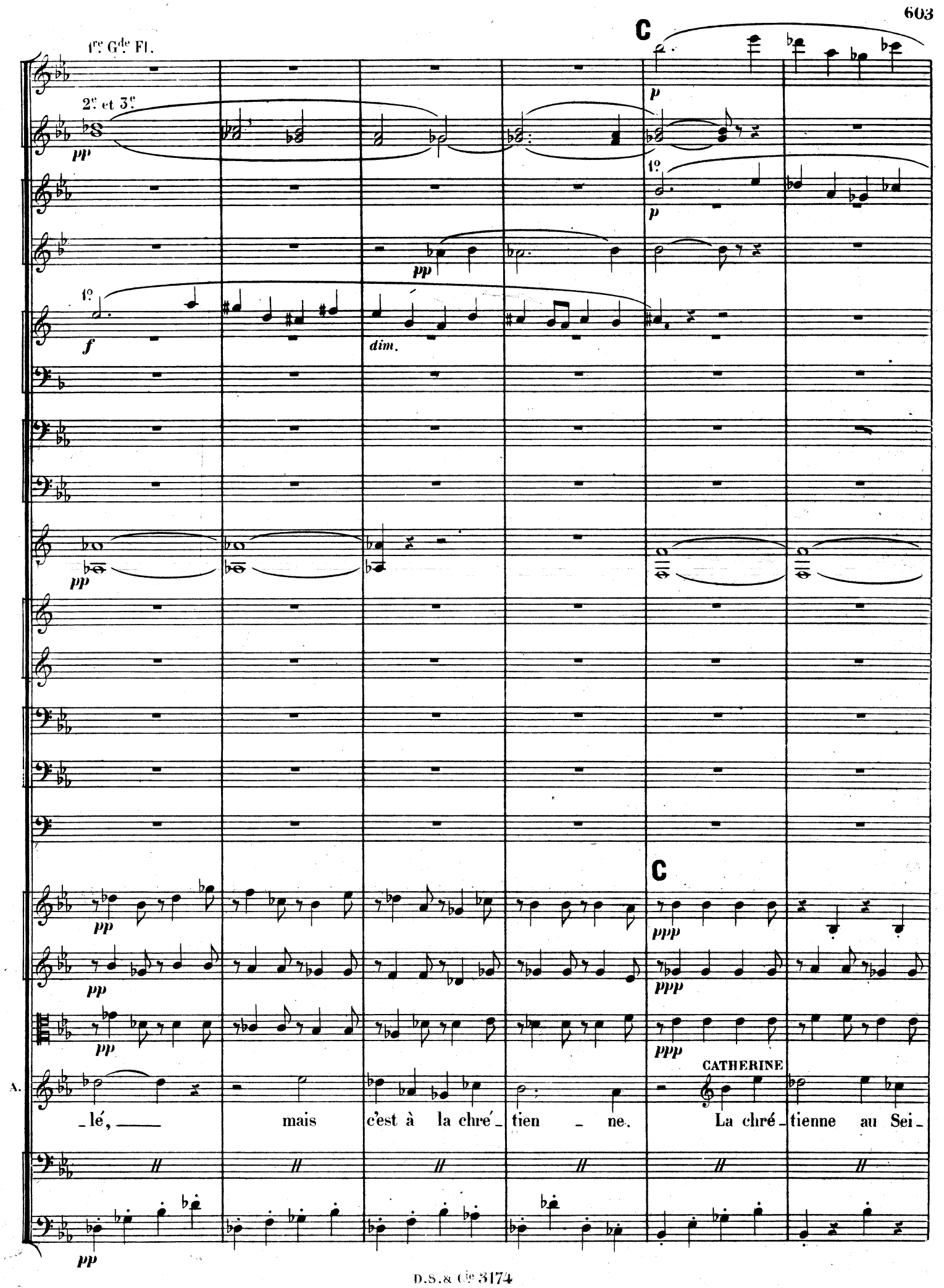
Rien qu'un mot de par_

C.

Vous pardonner! ja_mais!

A.

_don. Ce n'est pas à la Rei _ ne Que j'ai par_


1re Gde Fl.
2e et 3e
pp
1o
f
dim.
C
p
ppp
CATHERINE
A.
_lé, mais c'est à la chré_tien _ ne. La chré_tienne au Sei_

f

f

p cresc.

p cresc.

p cresc.

tr

p

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

C.

3

-gneur demande ra l'ou- bli,

ANNE

Ah! connaissez du moins le re-

cresc.

f

cresc.

f

CATHERINE

Que me fait le re_mords d'un mal ir_ré_pa_ra_ble?

A. _mords qui m'ac_ca_ble

pizz.

pp Cédez

D a tempo

C. Lais_sez dor_mir en paix mon cœur en_se_ve_li!

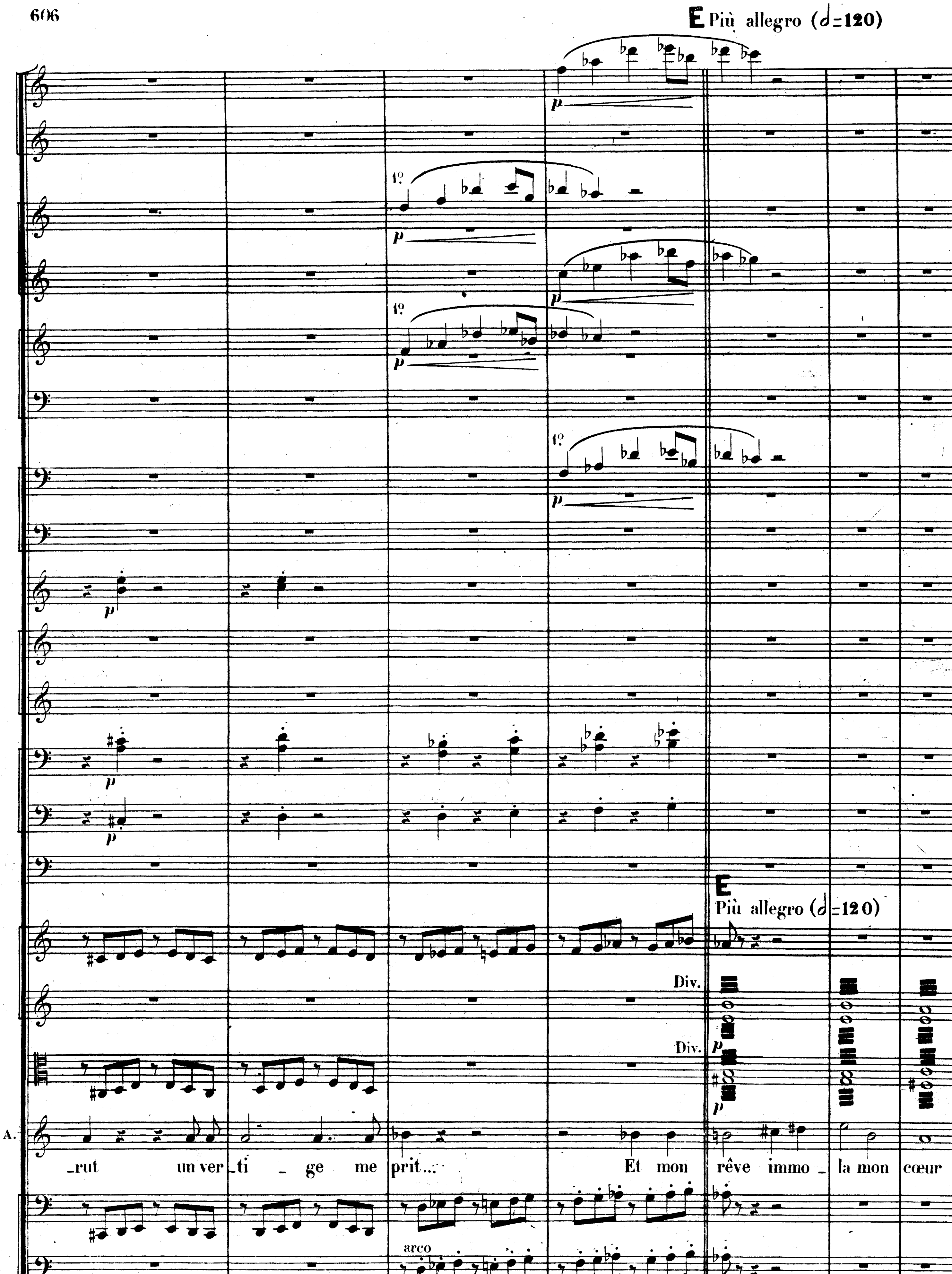
Fl.

Cor Ang.

Cl.

ANNE

Mon crime est sans ap_pel! Mais du Roi d'Angle_ter_re Le trô_ne m'ap_pa_


E Più allegro (𝅗𝅥=120)
1º
p
Div.
arco
A.
_rut un ver_ti _ ge me prit... Et mon rêve immo _ la mon cœur

appassionato

Div.

Unis.

Unis.

Unis.

CATH.

A. à mon es_prit Car moi j'aimais aus_si mais d'un amour sans cri_me C'est

appassionato

F (♩=♩)

Animato

la 3e Fl. prend la Ple Fl.

C. vrai, je ne fus pas votre seu_le vic_ti_me Et votre main per_ça deux cœurs! Mais_ vous ne l'aimiez

Col C.B.

Animato

G

Tempo 1º (Allº ma non troppo)

1º *p*

p 2º

p

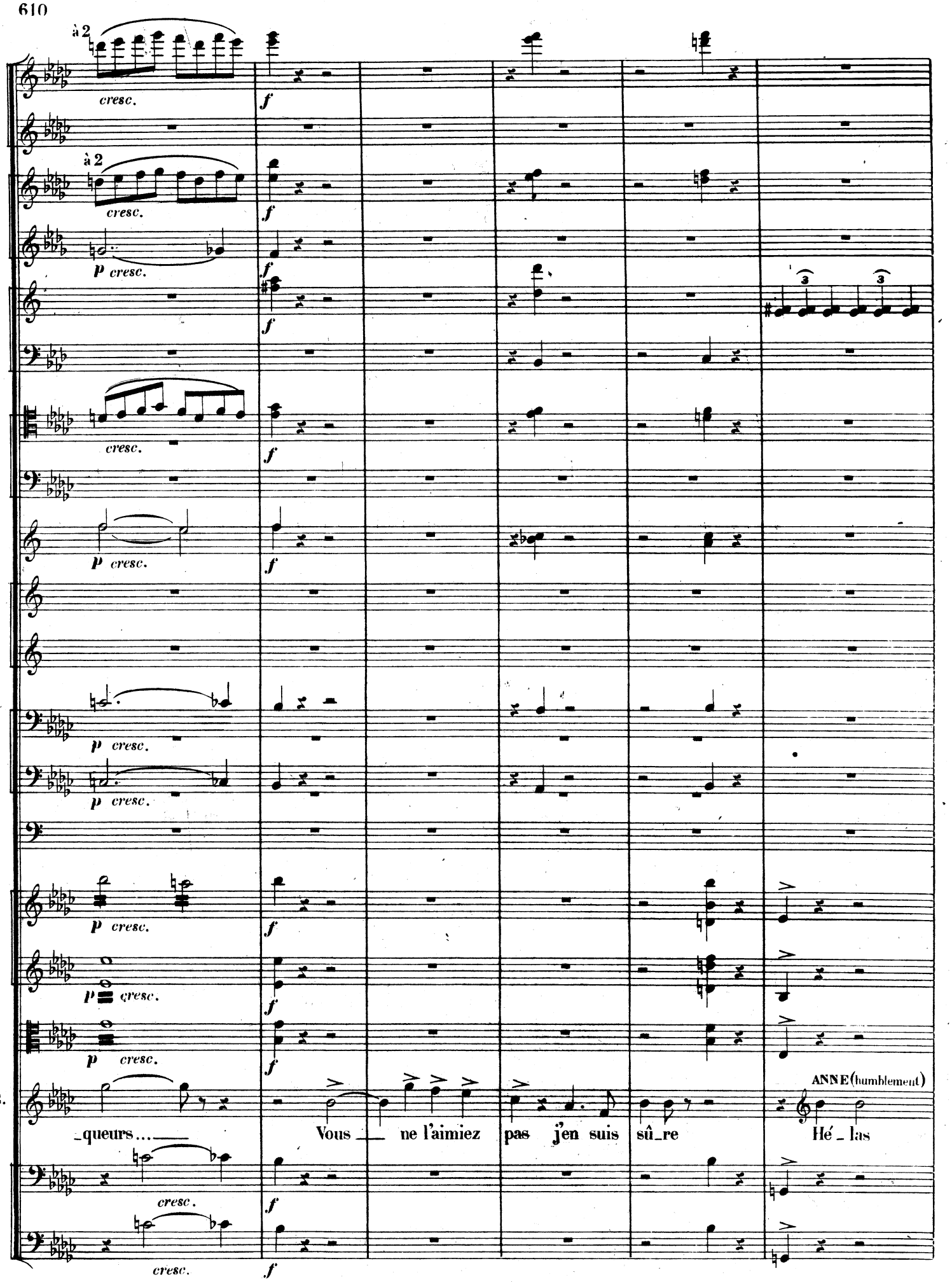
1º *p*

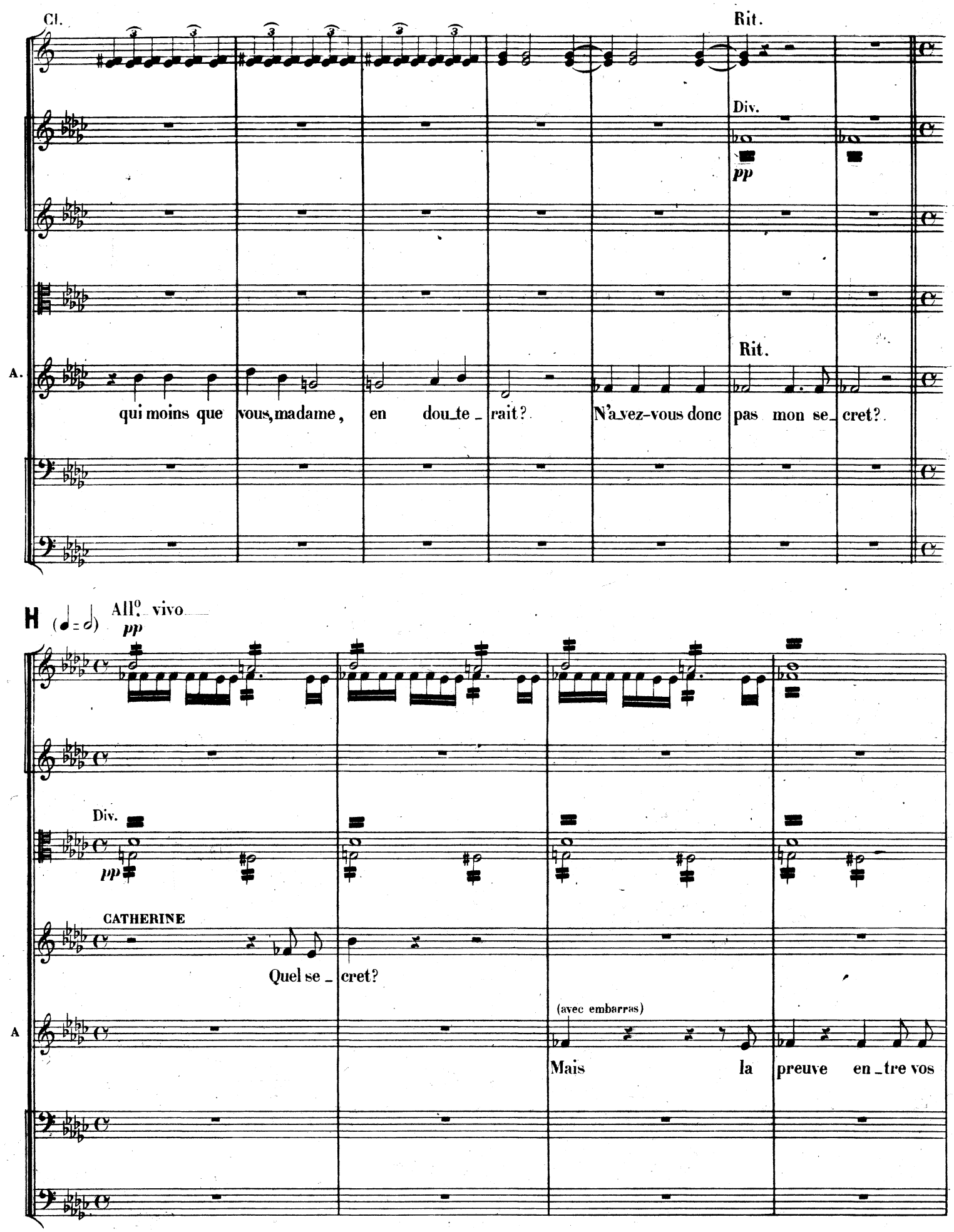
G

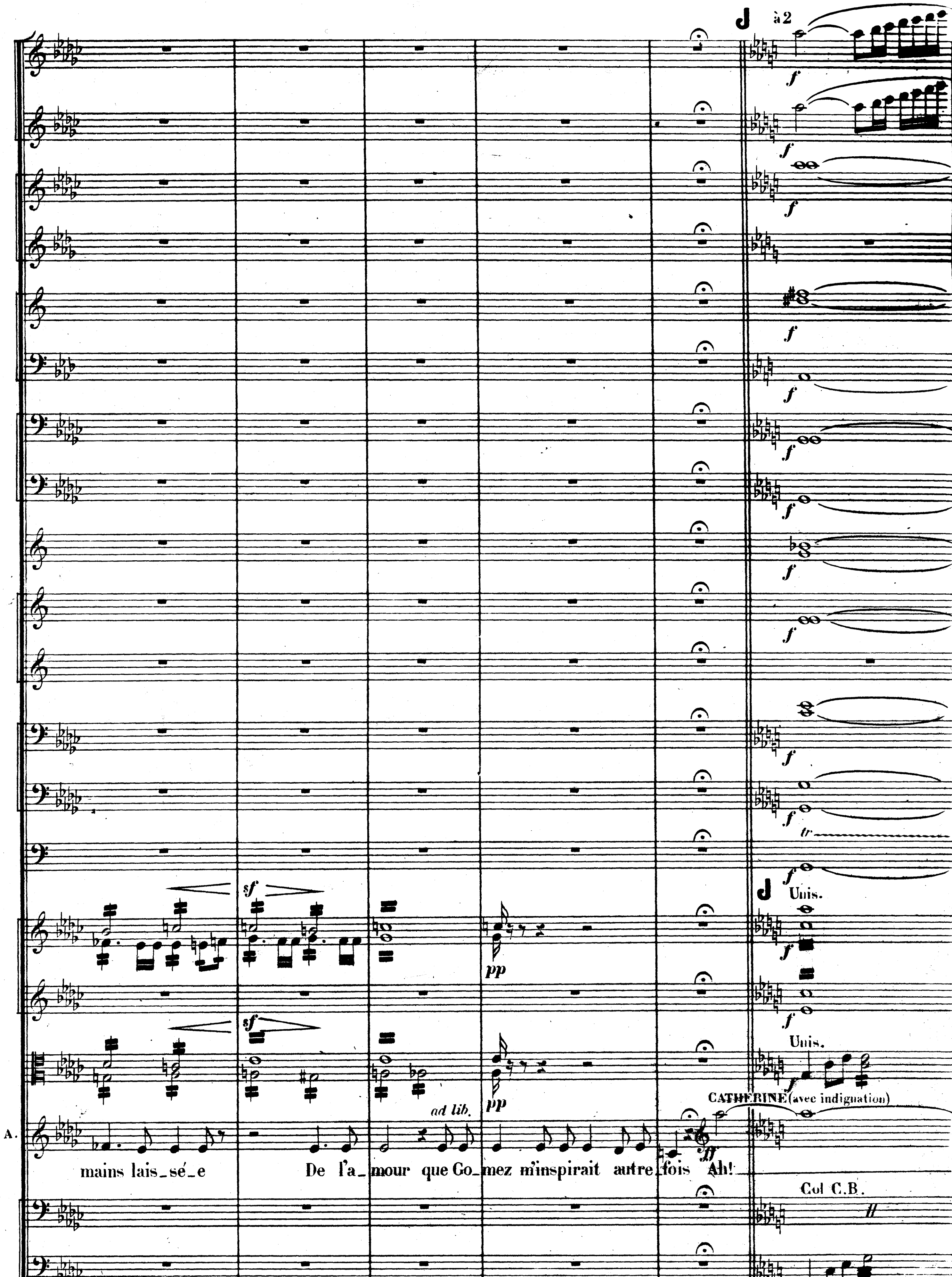
Tempo 1º (Allº ma non troppo)

C. pas ce_lui dont la bles_su_re Saigne en_cor aujourd'hui sous vos mépris mo_

pizz.


à 2
cresc.
f
à 2
cresc.
f
p cresc.
f
f
cresc.
f
p cresc.
f
p cresc.
p cresc.
p cresc.
f
p cresc.
f
p cresc.
f
C.
_queurs...
Vous ne l'aimiez pas j'en suis sû_re
ANNE (humblement)
Hé_las
cresc.
f
cresc.
f


Cl.
Rit.
Div.
pp
A.
Rit.
qui moins que vous, madame, en dou_te_rait? N'a_vez-vous donc pas mon se_cret?
H
All°. vivo
pp
Div.
pp
CATHERINE
Quel se_cret?
A
(avec embarras)
Mais la preuve en_tre vos


à 2
Unis.
Unis.
ad lib.
CATHERINE (avec indignation)
A.
mains lais_sé_e
De l'a_mour que Go_mez m'inspirait autre_fois Ah!
Col C.B.

K

All.º non troppo (1º Tempo)

la 1re Tromp. change en FA

K

All.º non troppo (1º Tempo)

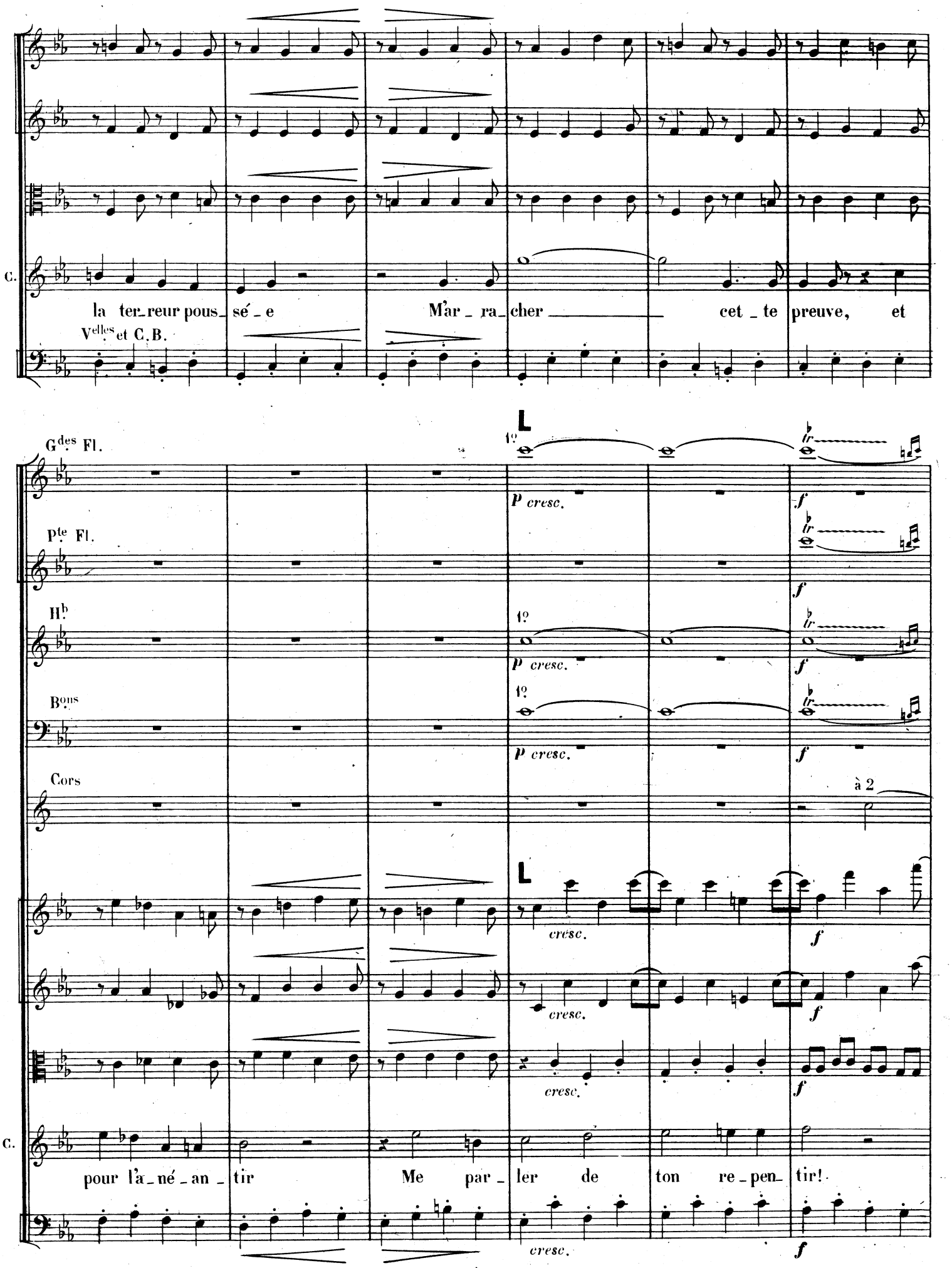
p

p

p

C. *ad lib.*

— Je comprends en_fin pourquoi_je te re_vois! Tu viens i_ci, par


C.
la ter_reur pous_sé_e M'ar_ra_cher cet_te preuve, et
Velles et C.B.
Gdes Fl.
Pte Fl.
Hb
Bons
Cors
L
1º
p cresc.
f
à 2
cresc.
C.
pour l'a_né_an_tir Me par_ler de ton re_pen_tir!

M

a 2

1re Tromp. en FA

2e et 3e

à 2

à 2

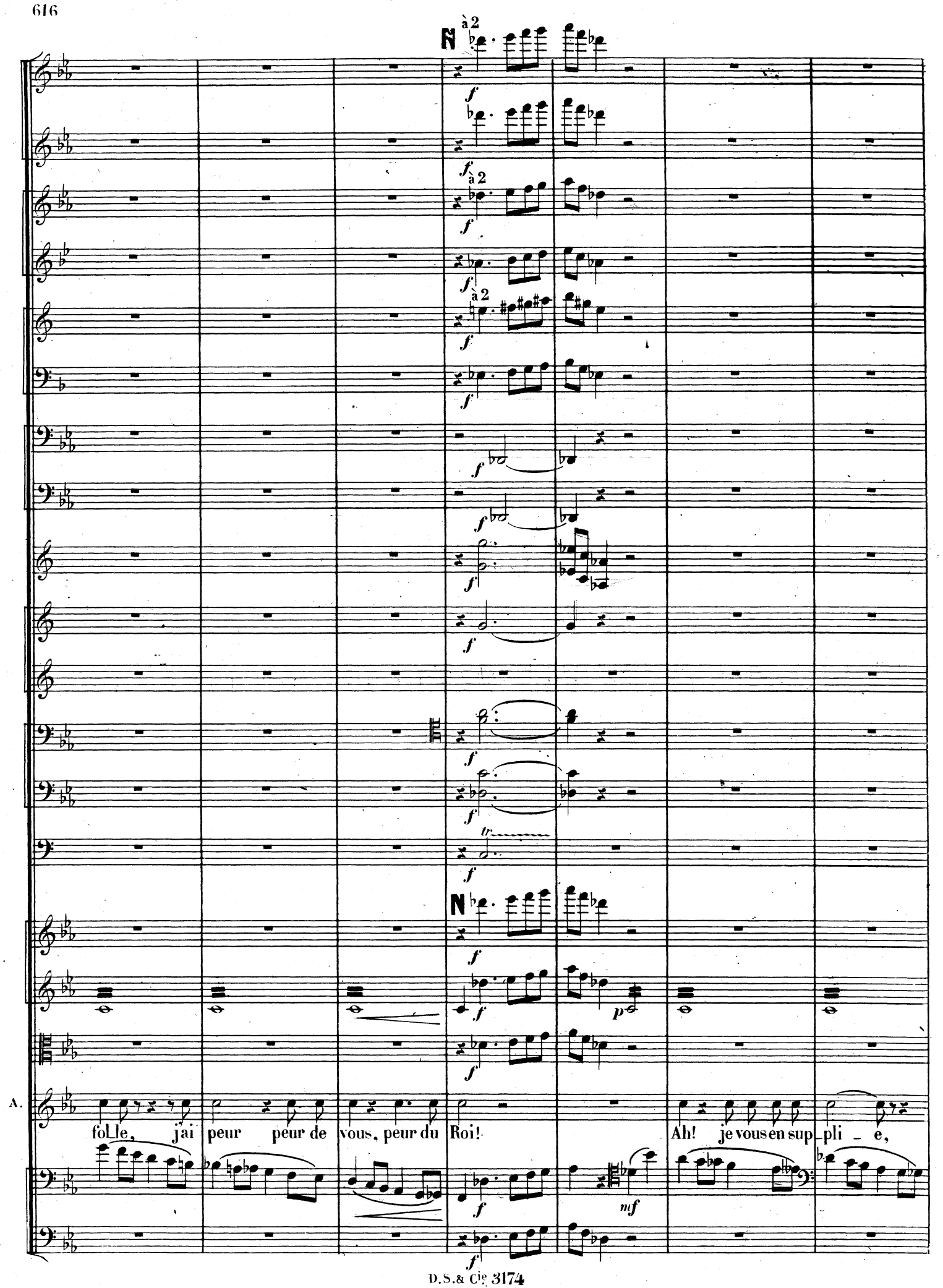
a 2

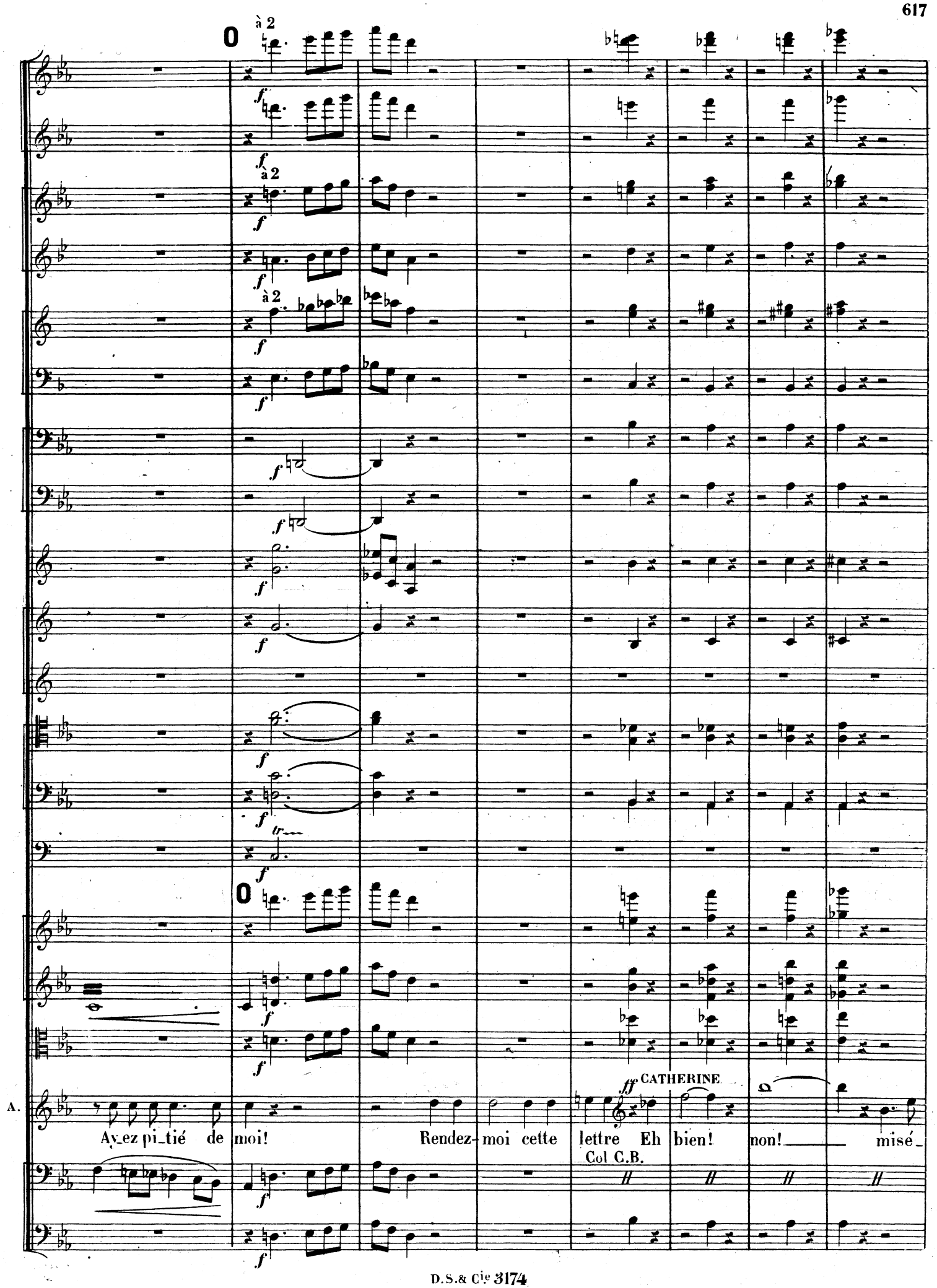
C.

Dis donc que je n'ai pas de_vi_né ta pen_sé_e!

ANNE

Je suis


N
à 2
f
tr
p
mf
A.
fol_le, j'ai peur peur de vous, peur du Roi!
Ah! je vous en sup_pli _ e,


O
à 2
f
tr
A.
CATHERINE
ff
Ay_ez pi_tié de moi! Rendez-moi cette lettre Eh bien! non! misé_
Col C.B.

P

P

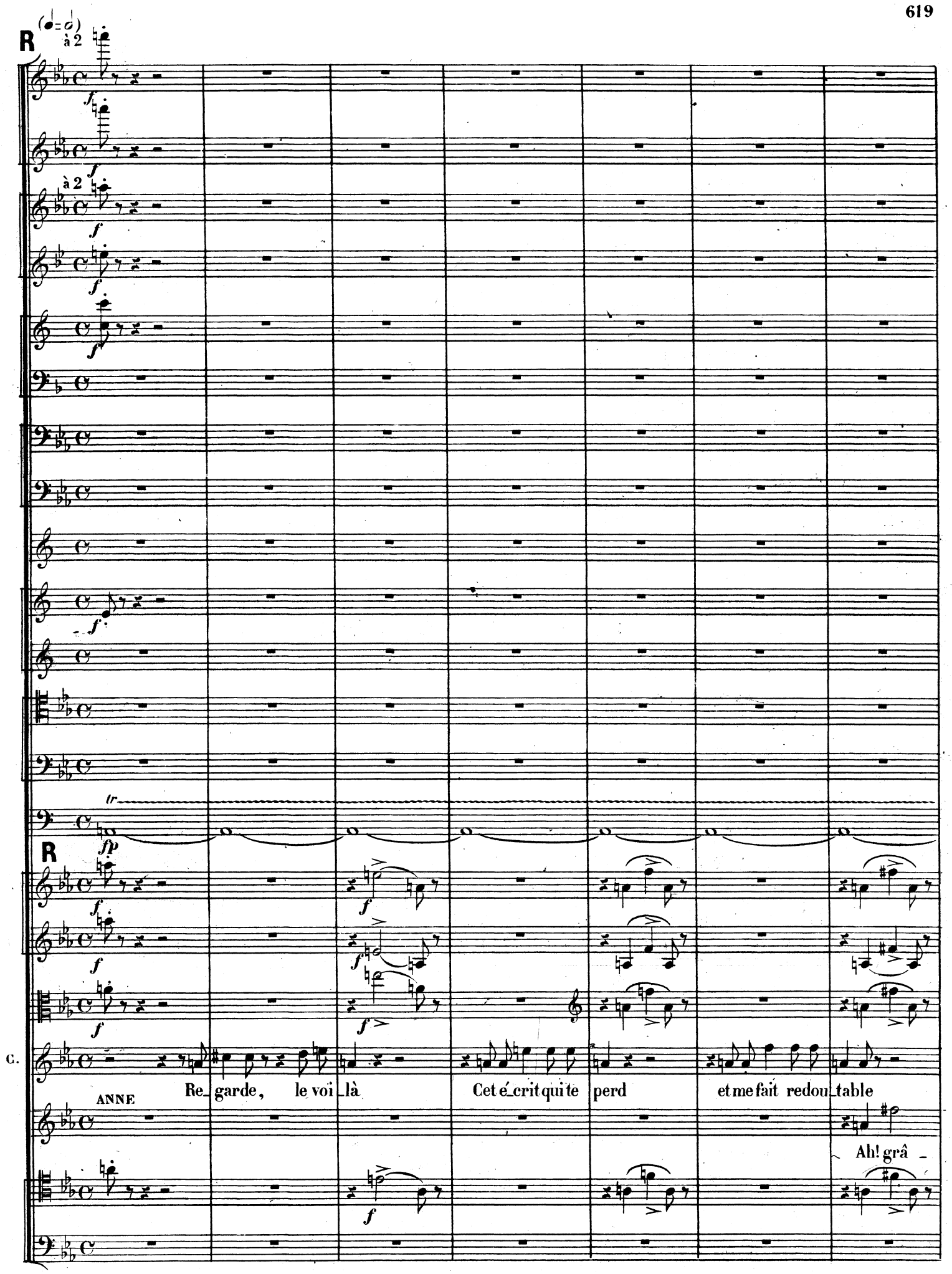
ff

ff

ff

ff

C. _rable! non! non! fille sans cœur!


R
à 2
à 2
tr
R
C.
ANNE
Re_garde, le voi_là
Cet é_crit qui te perd
et me fait redou_table
Ah! grâ_

S

(presque parlé)

C. Et si le Roi, ton époux était là C'est à lui ... Le Roi!

A. _ce! Ciel!

SCÈNE III

Andante
(♩ = 88)

1ers et 2es Flûte
Pte Flûte
2 Hautbois
1 Cor Anglais
2 Clarinettes en LA
1 Clarinette Basse en SI ♭
2 Bassons
1 Contrebasson
2 Cors en MI ♭
(*Ordinaires*)
2 Cors en FA
(*Chromatiques*)
1re Trompette en FA
2es et 3es Trompettes en MI ♭
1ers et 2es Trombones
3e Trombone et Tuba
Timbales
Triangle
1re Harpe
2e Harpe

a 2

Andante (♩ = 88)

Violons
Altos
CATHERINE
ANNE
DON GOMEZ
HENRY
SOPRANOS
TÉNORS
Violoncelles
Contrebasses

CHŒUR DANS LA COULISSE

(à Anne)

Vous i_ci? soit, ma_da_me! J'en suis très heureux sur mon

A

pp

pp

pp

pp

pp

A

H.

(à Catherine)

â _ me

Pour vous mon cœur fut sans mer_ci, Mada_me

Je vous fis

Fl.

H♭

Cor Ang.

B^{ons}

Cors en FA

B

B

pp

H.

A_vant le temps ma veu_ve; Mais je viens aujour_d'hui vous demander la

V^{elles} et C. Basses

1re Cl.

sfp

preu_ve Que je fus lâche et fou de vous traiter ain_si. En vous dé_lais_

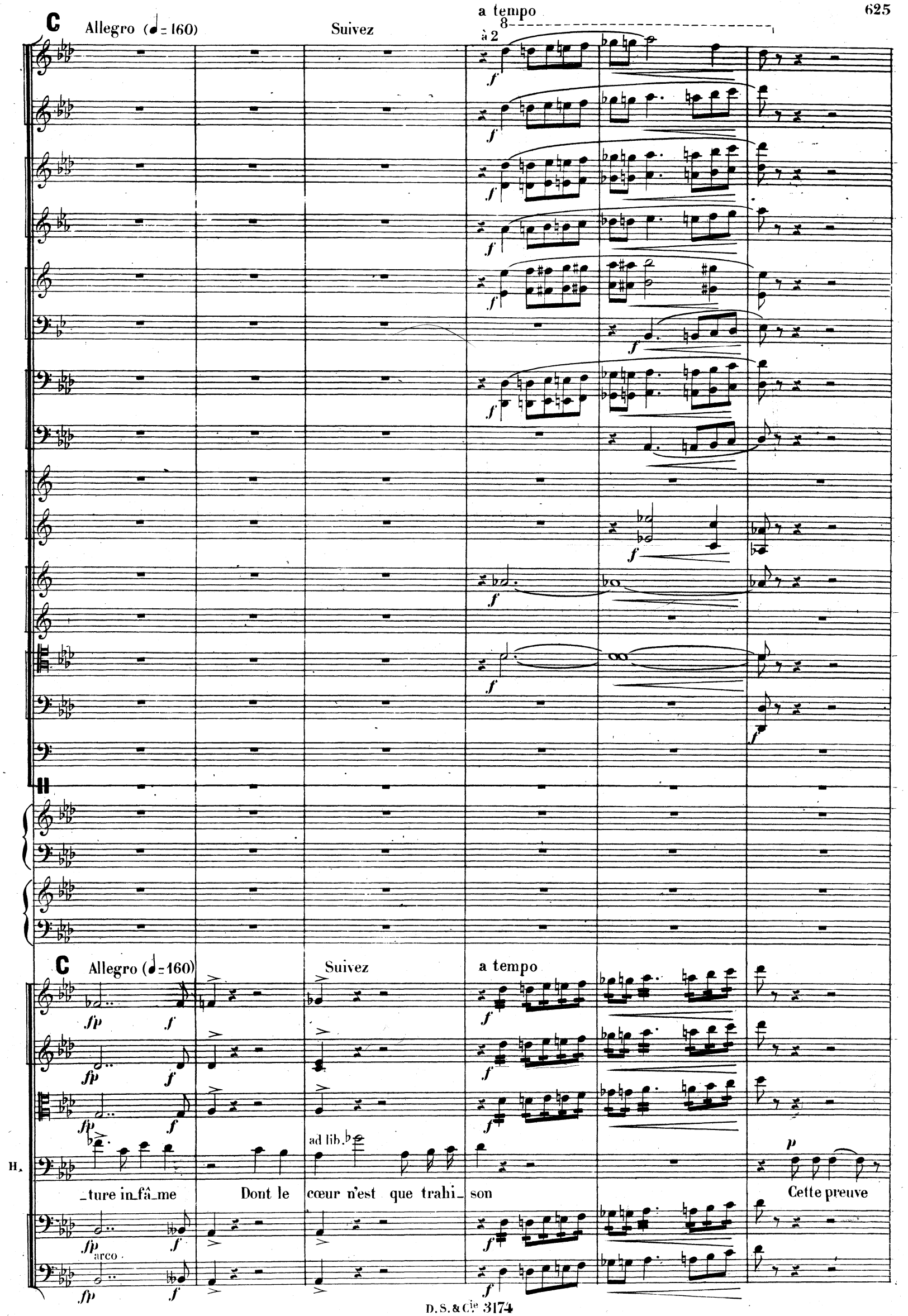
poco marcato

H.

_sant, no_ble fem _ me Hon_neur d'une an_ti _ que mai _son pour u_ne créa _

accelerando

pizz.


C
Allegro (♩= 160)
Suivez
a tempo
à 2
8
f
H
C
Allegro (♩= 160)
Suivez
a tempo
fp
f
H.
ad lib.
p
_ture in_fâ_me
Dont le
cœur n'est que trahi_
son
Cette preuve
arco

D

sul ponticello

pp

son ordinaire

sul ponticello

pp

son ordinaire

Div.

sul ponticello

son ordinaire

pp

CATHERINE

Pour_quoi me tentez-vous Sei_

ANNE

p

C'en est fait!

DON GOMEZ

p

Ciel!

H

en vos mains est_ el_le? Cathe_ ri_ne?

Velles et C.B.

Fl.

Long silence

E Moderato

p

dim.

pp

Cl.

p

dim.

pp

1re Harpe

p

Long silence

E Moderato

C.

_gneur?

H.

Vous vous tai_ sez?

En torturant son

3 Velles

p

1 C.B.

p

F

p

p

1º

p

Triangle

p

p

p

F

H.

cœur, La jalou_sie et la dou_leur La feront parler j'ima_gi_ne

p

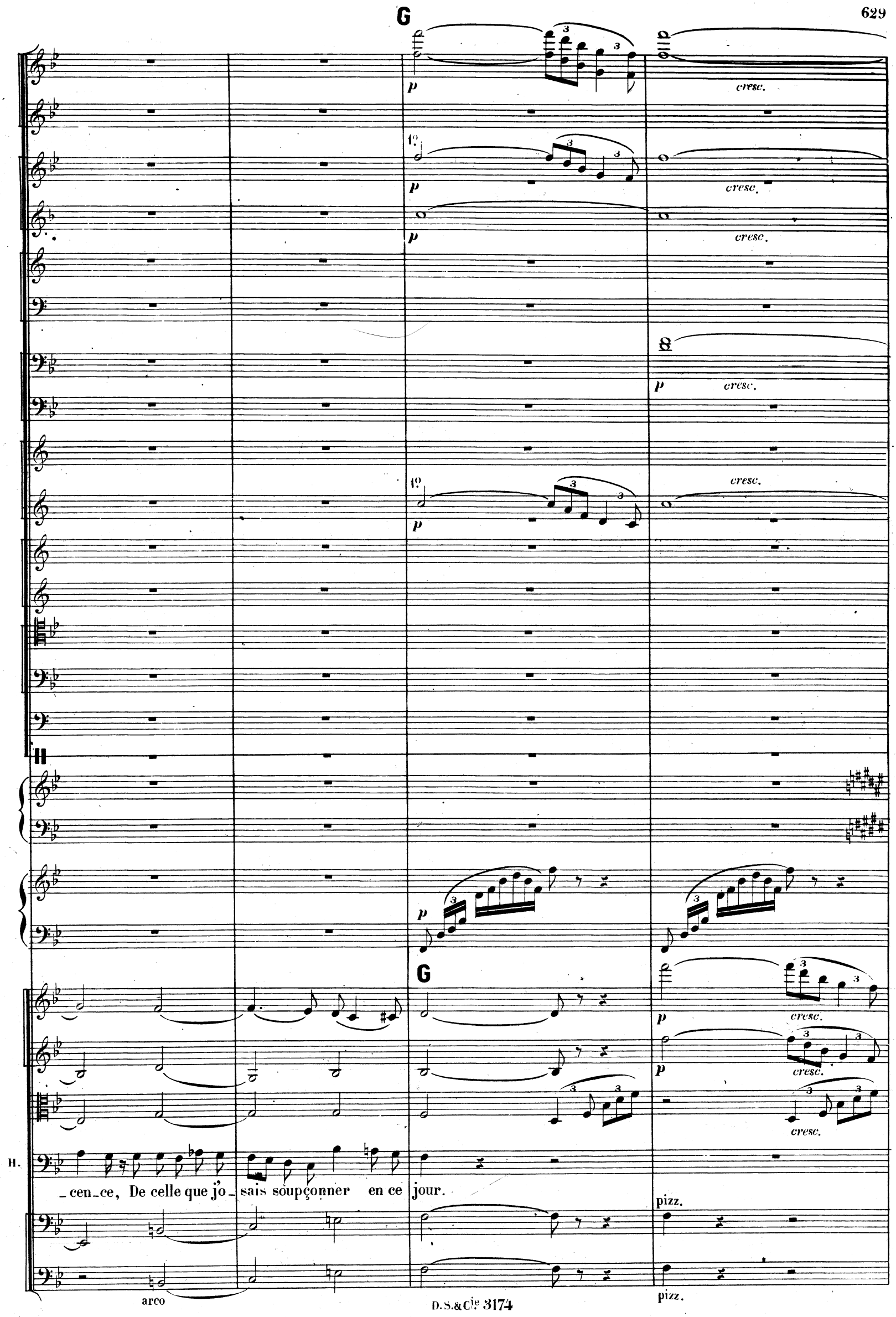
Tutti

Tutti

pizz.

H.

Rei _ ne, votre si_len _ ce est doux à mona_mour Il té_moigne de l'inno_


G
p
cresc.
1°
p
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
1°
p
cresc.
p
G
p
cresc.
p
cresc.
cresc.
H.
_cen_ce, De celle que j'o_sais soupçonner en ce jour.
pizz.
arco
pizz.

1º *p*

pp subito

1º

p

p

pp subito

pp subito

pp

p

(étouffez)

(étouffé)

pp subito

pp subito

pp subito

H.

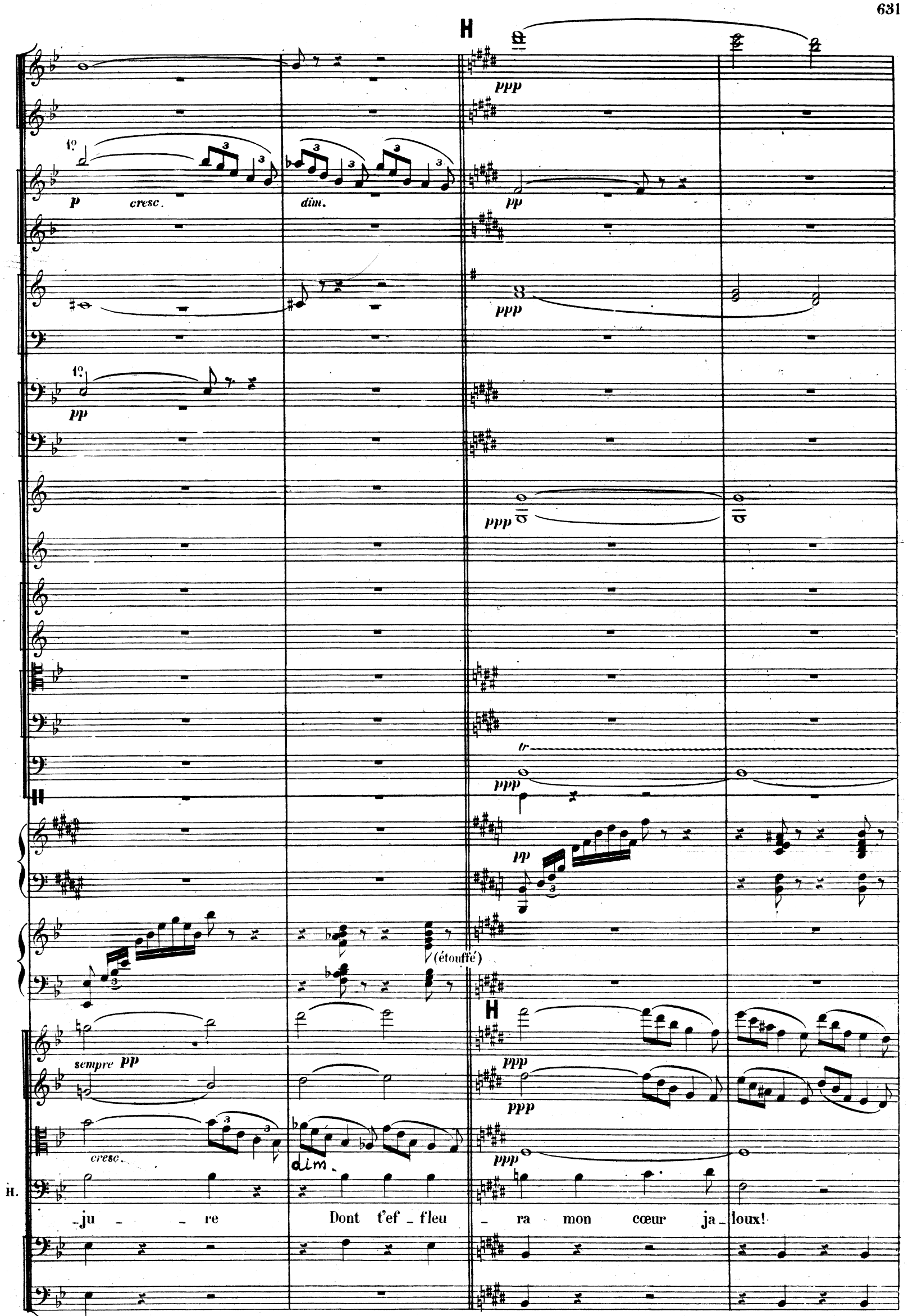
An _ _ ue, par _ donne-moi l'in _

cresc.

pp subito

cresc.

pp subito


H
ppp
1º
p
cresc.
dim.
pp
ppp
1º
pp
ppp
tr
ppp
pp
(étouffé)
H
sempre pp
ppp
ppp
cresc.
dim.
ppp
H.
_ju _ _ re Dont t'ef _ fleu _ ra mon cœur ja _ loux!

ppp

ppp

tr

ANNE

(avec effort et tremblante)

Je

H. An - ne, ma chère i - do - le, ju - re Que tu n'ai mas ja - mais que ton é - poux!

Sop. *f* Chan - tons ce jour

Ten. (Dans la coulisse très éloigné) *f* Chan - tons ce jour *f* où naquit notre

1re et 2e Fl.

pp

Cors en MI ♮

pp

CATHERINE

Seigneur! Seigneur! pourquoi me tentez - vous!

A.

n'ai jamais ai_mé que vous

dim.

p

où naquit notre Roi, Chan _ tons le jour où naquit notre

dim.

p

Roi, Chan _ tons le jour où naquit notre Roi!

J

1res Harpes

p

3

3

2des Harpes

pp

J

pp

pp

pp

HENRY p

El _ le se tait!..

Roi!

Velles et C.B.

dolce appassionato

pp

H. An - ne ma bien ai - mé - e, N'en - tends-tu pas ces chants joy - eux Mon - ter dans la

Fl.

Cors en MI ♭

à 2

p

pp

H. nuit parfu - mé - e Où bril - lent les splendeurs des cieux!

pizz.

pizz.

poco cresc.

poco cresc.

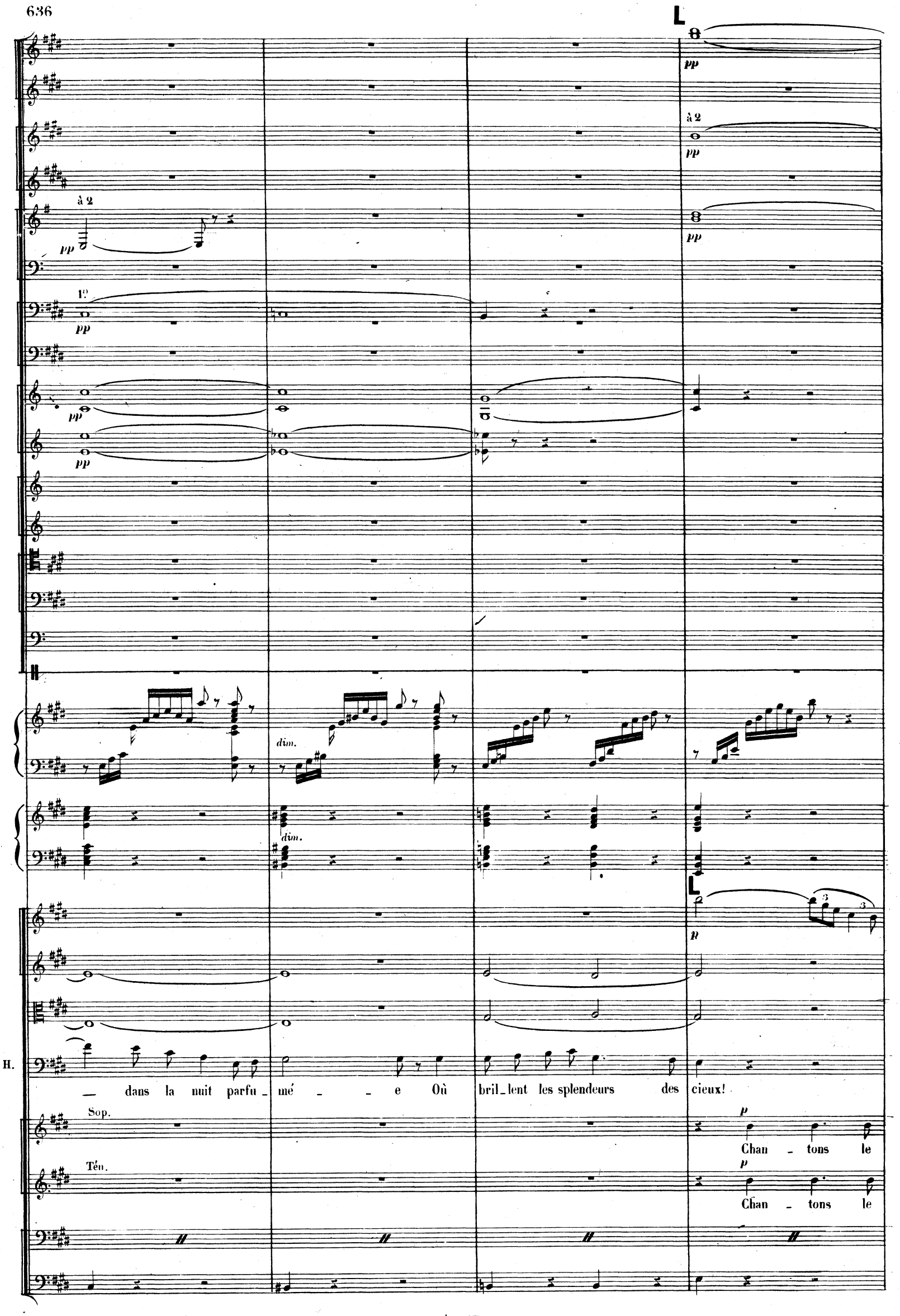
pp

pp

H.

An _ ne ma bien ai_mé _ e, N'en _ tends-tu pas ces chants joy_eux Mon _ ter_____

Col C.B.


L
pp
à 2
pp
à 2
pp
pp
1°
pp
pp
pp
dim.
dim.
L
p
H.
— dans la nuit parfu_mé _ _ e Où bril_lent les splendeurs des cieux!
Sop.
p
Chan _ tons le
Tén.
p
Chan _ tons le

p

p

p

p

cresc.

cresc.

dim.

pp

Div.

pp

CATHERINE

ANNE

DON GOMEZ

H.

p

Ô

Dieu con -

p

Dans mon cœur

p

Dans mon cœur

cresc.

Ils di - sent notre a - mour im - men - se Et le bon - heur qui

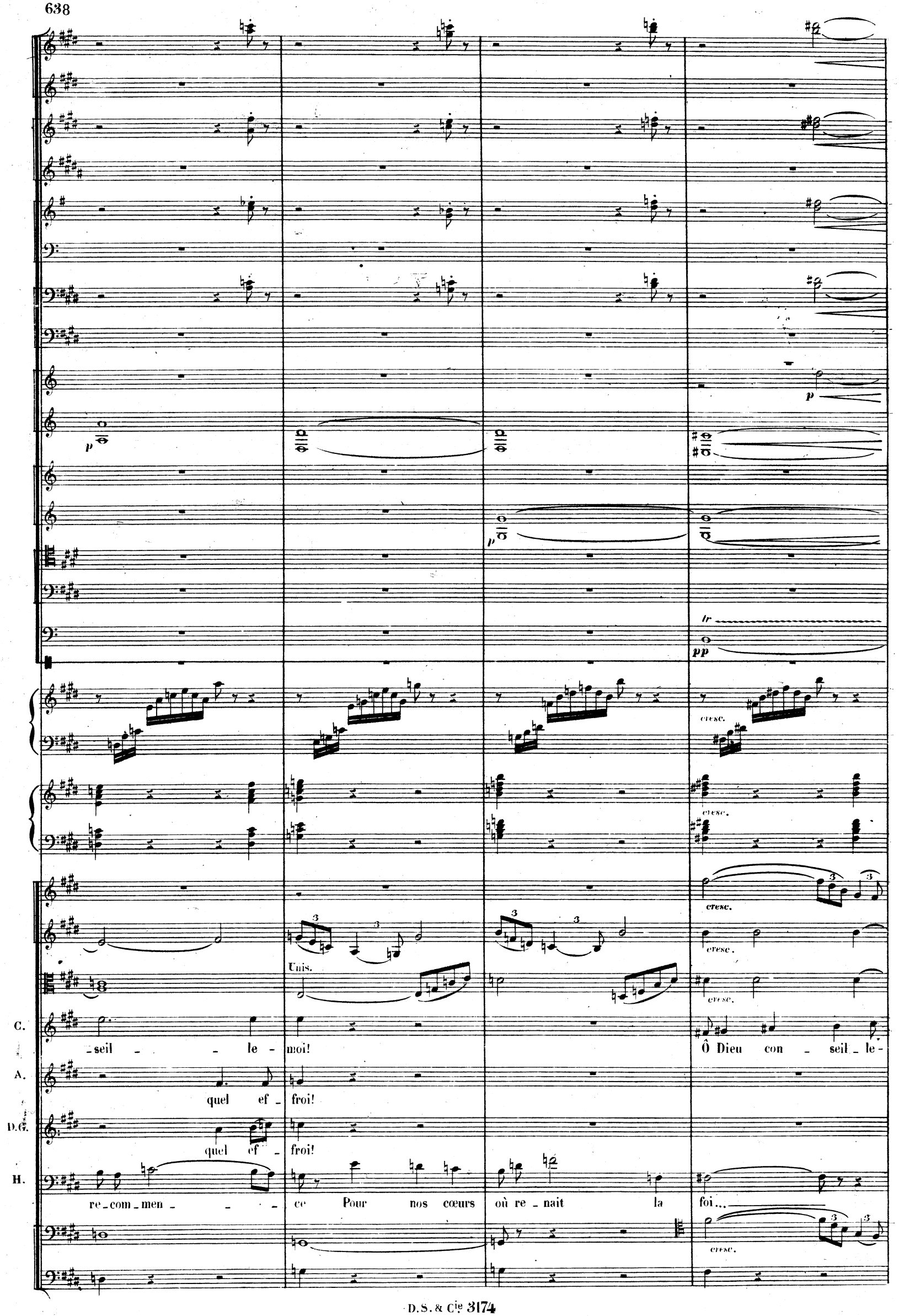
jour où naquit notre Roi!

jour où naquit notre Roi!

arco

p

pizz.


p
p
p
tr
pp
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
Unis.
C.
-seil - - le - moi!
Ô Dieu con - seil - le -
A.
quel ef - froi!
D.G.
quel ef - froi!
H.
re - com - men - - - ce Pour nos cœurs où re - nait la foi...
cresc.

C.

moi!

A.

O Dieu pro - tè - ge -

D.G.

Que va fai - re le

moi!

Roi?

H.

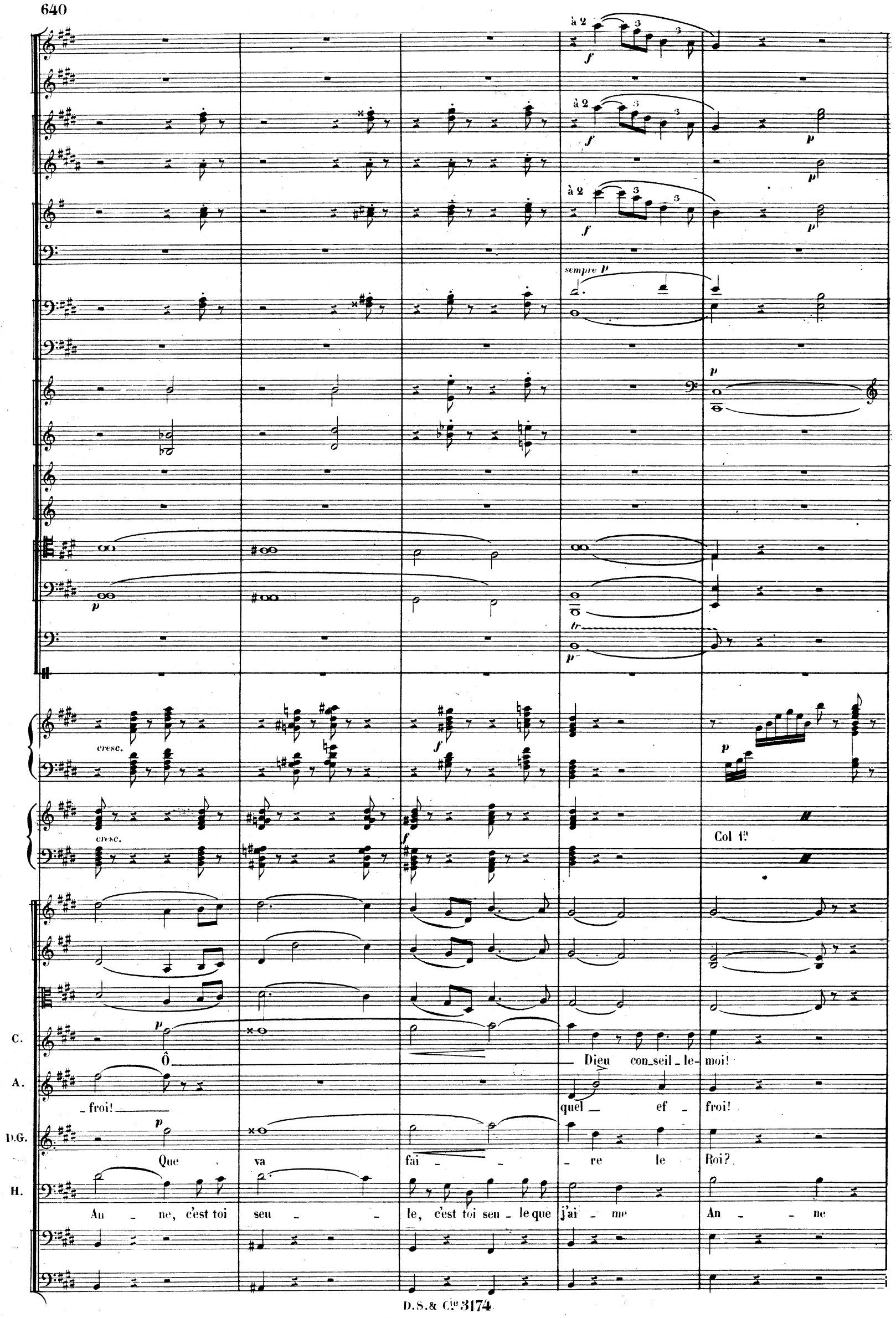
cresc.

Car

Dans mon cœur quel ef-

sache - le, mon bien su - prê - me,

pizz.


à 2
sempre p
cresc.
Col 1a
C.
Ô Dieu con_seil_le_moi!
A.
_froi! quel ef_froi!
D.G.
Que va fai_re le Roi?
H.
An_ne, c'est toi seu_le, c'est toi seu_le que j'ai_me An_ne

Suivez

2e

p

p

tr

pp

cresc.

f (étouffé)

Suivez

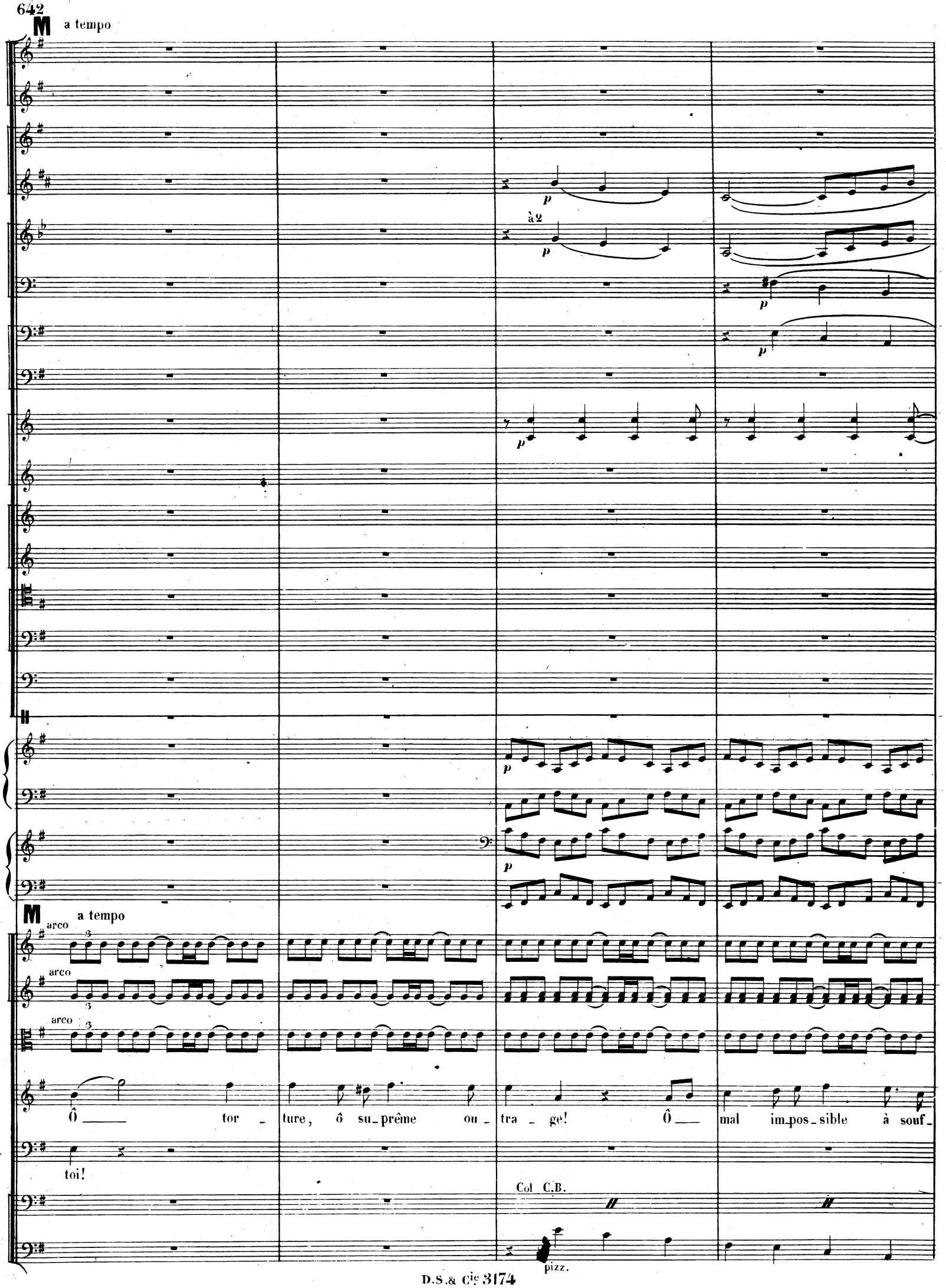
pizz.

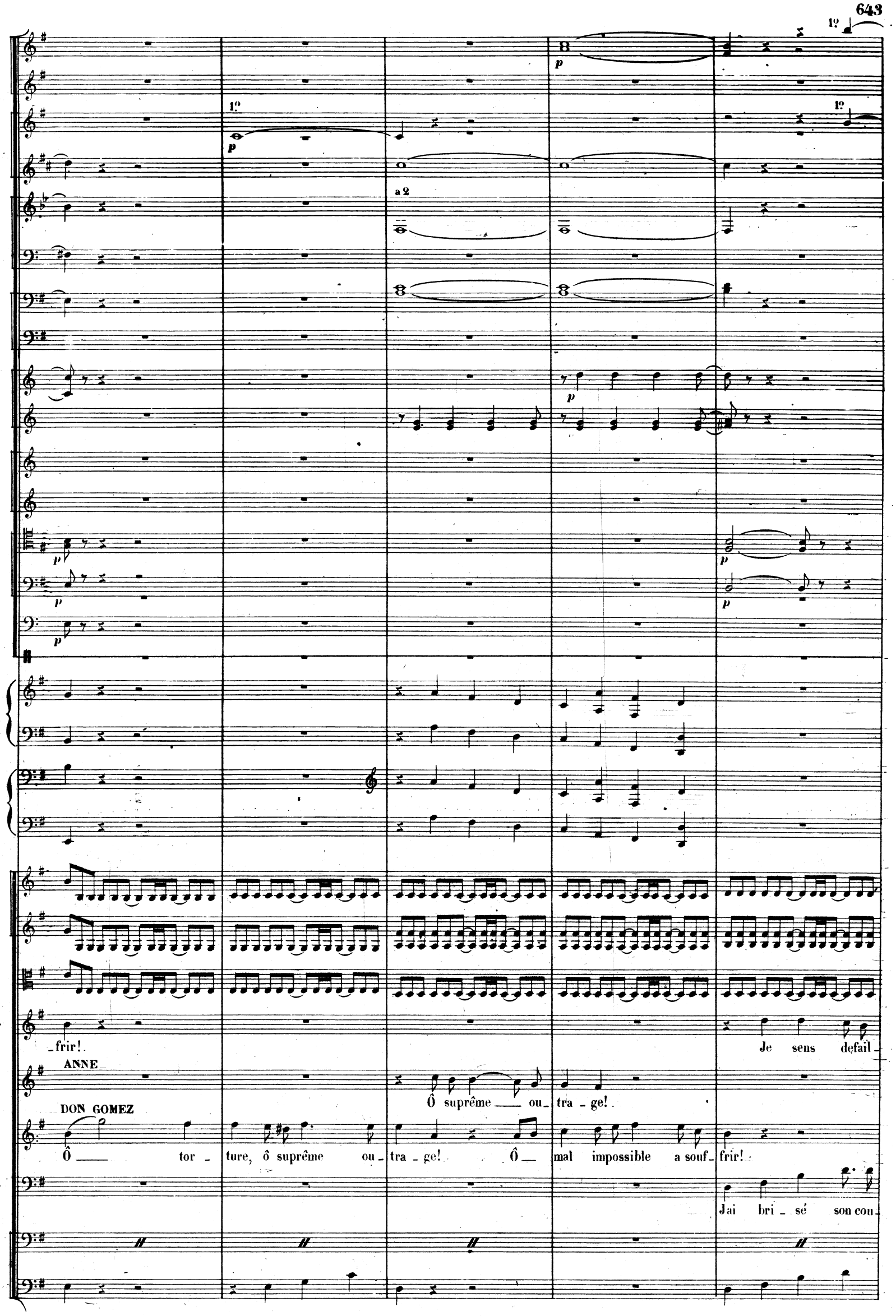
pizz.

pizz.

ad lib.

H. sache-le, monbien su-prê-me, Ah! c'est toi seu-le que j'ai-me, Je n'ai ja-mais ai-mé que


M a tempo
à 2
p
M a tempo
arco
C
Ô tor - ture, ô su-prême ou - tra - ge! Ô mal im-pos-sible à souf-
H.
toi!
Col C.B.
pizz.


1º
a 2
C.
_frir!
Je sens defail_
ANNE
Ô suprême ou_ tra _ ge!
DON GOMEZ
Ô tor _ ture, ô suprême ou_ tra _ ge! Ô mal impossible a souf_ frir!
H.
Jai bri _ sé son cou_

1°

p

1°

p

à 2

p

p

p

Col 1°

C. _lir mon cou_ra _ _ ge Sei _ gneur! _____

A. En voy_ant flé_chir ___ son_ cou _ ra _ ge Je _ me _ sens mou_rir! *cresc.* En voy _ ant flé_chir

D.G. L'in _ jure a bri_sé son_ cou _ ra _ ge, va-t'el _ le par_ler?

H. _ra _ ge *cresc.* L'injure a bri_sé son cou_ra _ _

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p cresc.

p cresc.

2o cresc.

p

cresc.

Div.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

C. Ô — su - prême ou - tra - ge! Ah! — Sei

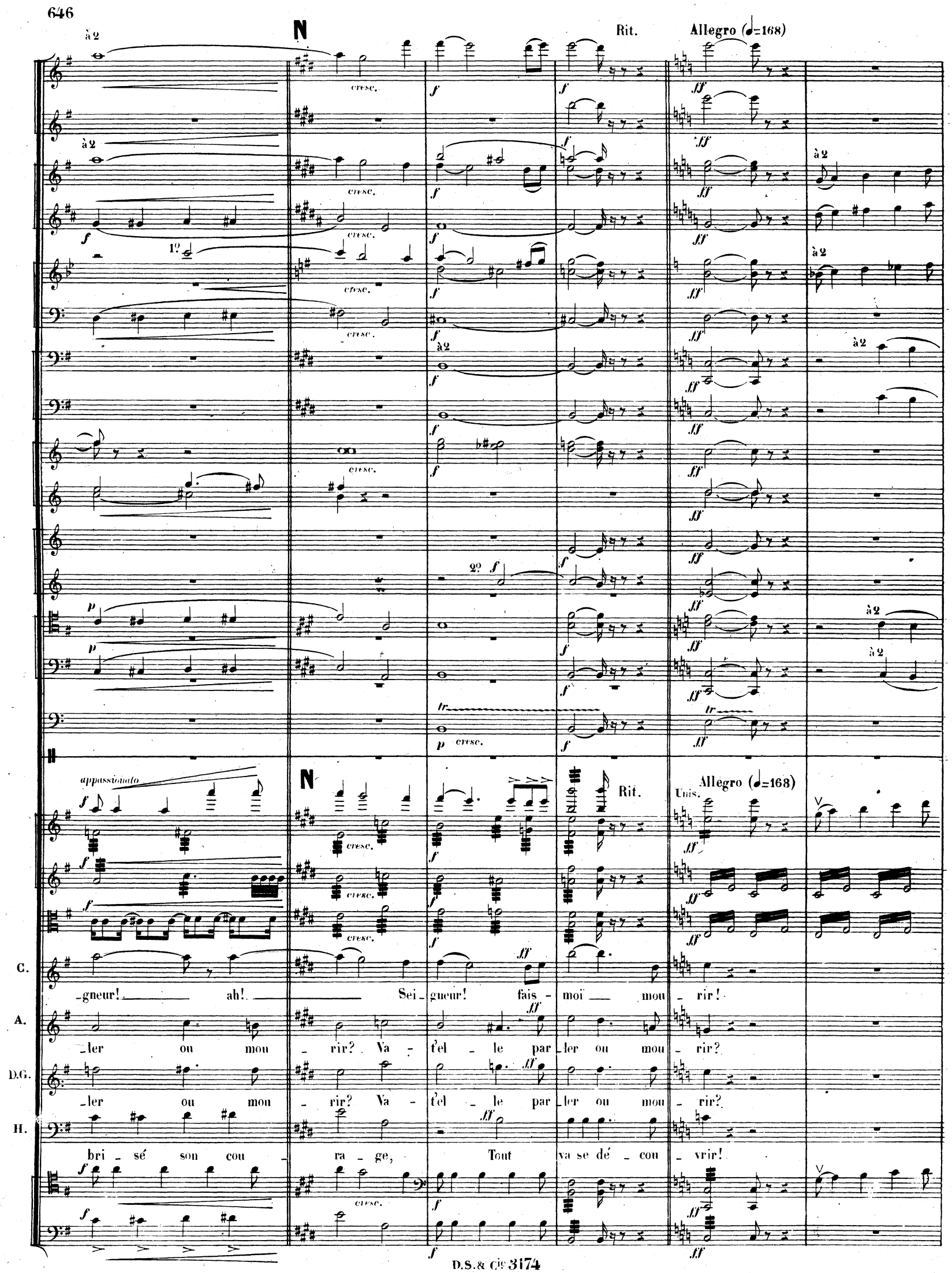
A. son cou ra - ge, Je me sens mou - rir! va-t'el - le par - ler, par -

D.G. cresc. L'injure a bri - sé son cou - ra - - ge va-t'el - le par - ler, par -

H. - ge! En - fin tout va se dé - cou - vrir! Par cet — ou - tra - ge, J'ai

cresc.

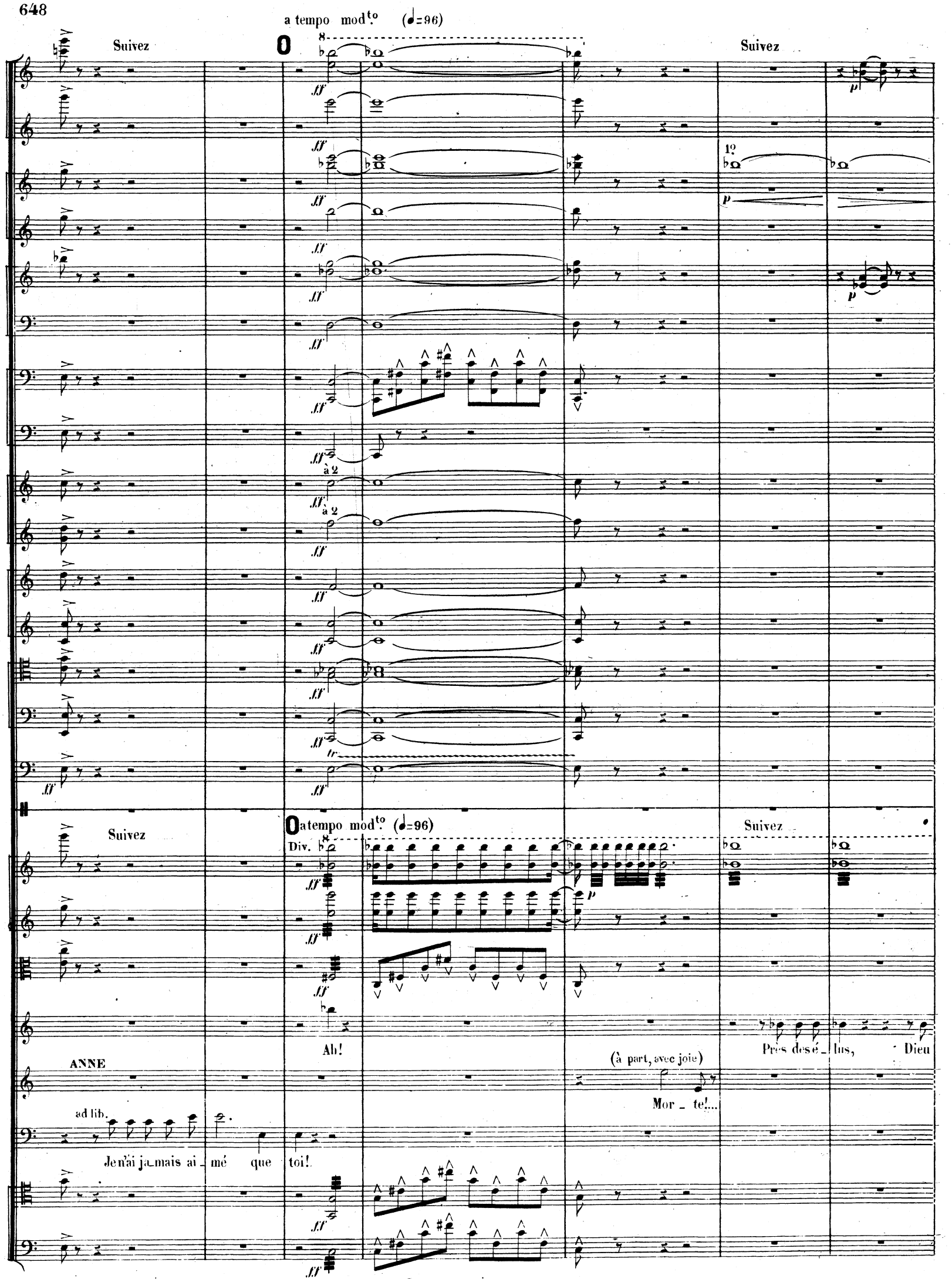
arco

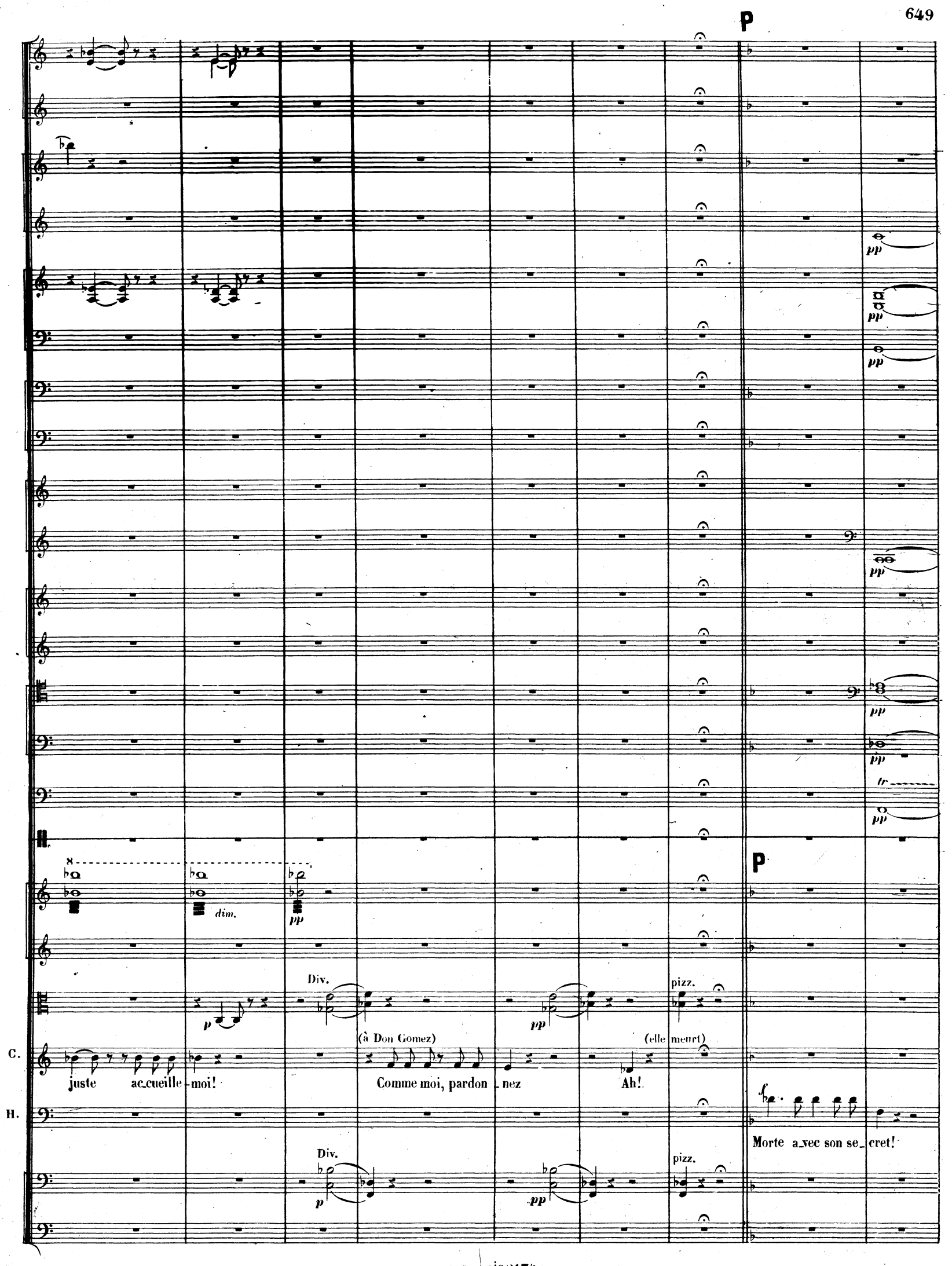

N
Rit.
Allegro (♩=168)
à 2
cresc.
1º
2º
appassionato
Unis.
C.
A.
D.G.
H.
-gneur! ah! Sei-gneur! fais-moi mou-rir!
-ler ou mou-rir? Va-t'el-le par-ler ou mou-rir?
-ler ou mou-rir? Va-t'el-le par-ler ou mou-rir?
bri-sé son cou-ra-ge, Tout va se dé-cou-vrir!

C. Sei_gneur! Ins_pi_re-moi!

D.G. Va-t'el_le par_ler?

(elle jette la lettre au feu)


a tempo mod.to (♩=96)
Suivez
O
Suivez
1º
à 2
Suivez
O a tempo mod.to (♩=96)
Div.
Suivez
C.
Ah!
Près des é_lus, Dieu
ANNE
(à part, avec joie)
Mor_te!...
ad lib.
H.
Je n'ai ja_mais ai_mé que toi!


P
pp
dim.
Div.
pizz.
C.
juste ac_cueille_moi!
(à Don Gomez)
Comme moi, pardon_nez
(elle meurt)
Ah!
H.
Morte a_vec son se_cret!

All.o mod.to

All.o mod.to

Unis.

Unis.

Unis.

H.

Mais si j'apprends ja_ mais Qu'on s'est rail_lé de moi La ha_ che désor_

Col C.B.

Allegro

FIN

En UT

En FA

Allegro

Div.

Unis.

FIN

H.

mais!

FIN

L. Parent, Grav. rue Rodier, 61 D.S.& Cie 3174 Imp. Maurel, rue Rodier, 53